



Kits Pivot

King Pin Kits



DAF, IVECO, MAN, MERCEDES, RENAULT TRUCKS,
SCANIA, VOLVO, VIBERTI...
BUS CAROSSA, RÉCRÉO, SETRA, VANHOOL, TRACER,
NEOPLAN, EVOBUS



Marque	Origine	DPIA
BPW	0980102350	12PIV000
BPW	980102350	12PIV000

DAF	0683470	34PIV009
DAF	0683499	34PIV007
DAF	100873	34PIV002
DAF	1602075	34PIV008A
DAF	681621	34PIV000AR
DAF	681706	34PIV000AR
DAF	683470	34PIV009
DAF	683499	34PIV008
DAF	684706	34PIV000AR
DAF	710118086	34PIV000AR
DAF	KPKW020	34PIV004AR
DAF	KPKW026/027	34PIV003AR

EVOBUS	89198004300	253PIV000
EVOBUS	89198004320	253PIV001

IVECO	1904696	52PIV006
IVECO	1904697	52PIV007
IVECO	1904698	52PIV008
IVECO	1904802	52PIV004AR
IVECO	1904803	52PIV003AR
IVECO	1904805	52PIV002AR
IVECO	1904808	52PIV009
IVECO	1904814	52PIV005
IVECO	1907613	52PIV010
IVECO	1907840	52PIV001AR
IVECO	42471013	52PIV019
IVECO	42471014	52PIV020
IVECO	4598630	52PIV015AR
IVECO	7172971	52PIV008D

MAN	6562790284	43PIV014J
MAN	6562790285	43PIV014J
MAN	6562790288	43PIV014J
MAN	81363050015	43PIV022
MAN	81363056004	43PIV011
MAN	81442056009	43PIV003
MAN	81442056009S	43PIV004
MAN	81442056010	43PIV007
MAN	81442056011	43PIV000
MAN	81442056012	43PIV002
MAN	81442056013	43PIV006AR
MAN	81442056016	43PIV001
MAN	81442056018	43PIV014
MAN	81442056020	43PIV001
MAN	81442056021	43PIV012
MAN	81442056023	43PIV008AR
MAN	81442056024	43PIV021
MAN	81442056025	43PIV020
MAN	81442056027	43PIV017
MAN	81442056029	43PIV008AR

Marque	Origine	DPIA
MAN	81442056030	43PIV005
MAN	81442056033	43PIV024
MAN	81442056037	43PIV005
MAN	81442056049	43PIV013
MAN	81930200512	43PIV006B
MAN	81930200706	43PIV006B
MAN	81930206007	43PIV006B
MAN	81934040065	43PIV005R
MAN	81965026058	43PIV014J

MERCEDES	3003300019	44PIV004AR
MERCEDES	3003300119	44PIV013AR
MERCEDES	3003300419	44PIV014AR
MERCEDES	3003300519	44PIV014AR
MERCEDES	3005860033	44PIV003AR
MERCEDES	3073300019	44PIV002AR
MERCEDES	3103301219	44PIV009AR
MERCEDES	3163300119	44PIV007AR
MERCEDES	3463300019	44PIV005SR
MERCEDES	3463300119	44PIV006SR
MERCEDES	3465860033	44PIV005SR
MERCEDES	3465860133	44PIV006SR
MERCEDES	3553300319	44PIV013AR
MERCEDES	3553321006	44PIV013AR
MERCEDES	3553321106	44PIV013AR
MERCEDES	3555860033	44PIV013AR
MERCEDES	3603300719	44PIV010AR
MERCEDES	3605860233	44PIV010AR
MERCEDES	3895860033	44PIV002AR
MERCEDES	3913300019	44PIV002AR
MERCEDES	3915860033	44PIV002AR
MERCEDES	6013300019	44PIV008AR
MERCEDES	6013325306S	44PIV008AR
MERCEDES	6015865033	44PIV008AR
MERCEDES	6253300119	44PIV011SR
MERCEDES	6253300219	44PIV012SR
MERCEDES	6553200619	44PIV004AR
MERCEDES	6553300019	44PIV003AR
MERCEDES	6553300419	44PIV004AR
MERCEDES	6553300519	44PIV004AR
MERCEDES	6683300019	44PIV009AR
MERCEDES	6703200219	44PIV017AR
MERCEDES	6753300019	44PIV007AR
MERCEDES	6753300219	44PIV000AR
MERCEDES	6753300419	44PIV016AR
MERCEDES	6753301419	44PIV000AR
MERCEDES	6753301819	44PIV016AR
MERCEDES	9423300419	44PIV015AR
MERCEDES	9423300519	44PIV015AR
MERCEDES	9423320006	44PIV002A
MERCEDES	9423320806	44PIV015AR

NEOPLAN	81442056038	214PIV000
---------	-------------	-----------

Marque	Origine	DPIA
NISSAN	019053751	56PIV005
NISSAN	11902264-0	56PIV001
NISSAN	11902265-1	56PIV002
NISSAN	11902334-0	56PIV003
NISSAN	19053750	56PIV005
NISSAN	1905377-0	56PIV004
NISSAN	40022-G4800	56PIV006

PEGASO	197431	65PIV020
PEGASO	197431	65PIV020AR
PEGASO	197432	65PIV010

RANDON	10015200028	184PIV000G
RANDON	10065200000	184PIV000A
RANDON	41015201788	184PIV000C
RANDON	41015201946	184PIV000B
RANDON	41025200096	184PIV000R
RANDON	41045200670	184PIV000J
RANDON	T119 TIMKEN	184PIV000R

RVI	0023361150	47PIV240
RVI	0023364036	47PIV160
RVI	0023364036	47PIV190
RVI	0023364036	47PIV200
RVI	0033145091	47PIV110
RVI	0033386424 47X287	47PIV110
RVI	174820	47PIV080
RVI	183863	47PIV200
RVI	185153	47PIV200
RVI	185154	47PIV200
RVI	185516	47PIV200
RVI	185518	47PIV200
RVI	185520	47PIV200
RVI	186151 35X226.5	47PIV200
RVI	189902 40x236	47PIV050
RVI	189923 36X254	47PIV080
RVI	190194 35X241	47PIV190
RVI	190196	47PIV160
RVI	190196	47PIV190
RVI	191058	47PIV070
RVI	192050	47PIV200
RVI	193511 46V300	47PIV100
RVI	22030 NADELLA	47PIV090
RVI	23453021	47PIV080
RVI	321264	47PIV080
RVI	32206 B	47PIV260
RVI	322090	47PIV080
RVI	322283	47PIV080
RVI	322884	47PIV200
RVI	323286	47PIV080
RVI	323291	47PIV200
RVI	323344	47PIV080
RVI	323557	47PIV060
RVI	323563	47PIV070

Marque	Origine	DPIA
RVI	323587	47PIV200
RVI	323646	47PIV200
RVI	323740	47PIV190
RVI	323741	47PIV060
RVI	323907	47PIV100
RVI	323944	47PIV190
RVI	323945	47PIV200
RVI	38291521	47PIV110
RVI	5000336305	47PIV010
RVI	5000336306	47PIV040
RVI	5000336307	47PIV140
RVI	5000351417	47PIV120A
RVI	5000351417 35X178	47PIV010
RVI	5000351417 35X178	47PIV120
RVI	5000351579 28X152	47PIV140
RVI	5000351583	47PIV140H
RVI	5000351633	47PIV040
RVI	5000351634	47PIV040
RVI	5000389326	47PIV180
RVI	5000389327	47PIV180
RVI	5000389330 28X153.5	47PIV180
RVI	5000438167	47PIV280
RVI	5000438694	47PIV280
RVI	5000444290	47PIV010
RVI	5000444291	47PIV010
RVI	5000446522	47PIV140
RVI	5000446523	47PIV140
RVI	5000452810	47PIV120
RVI	5000542805	47PIV040
RVI	5000542808	47PIV140B
RVI	5000542809	47PIV040
RVI	5000545971	47PIV280
RVI	5000556940	47PIV090
RVI	5000613781	47PIV120
RVI	5000682800	47PIV320S
RVI	5000716031 35X224	47PIV160
RVI	5000716151 46X278	47PIV030
RVI	5000737530 40X236	47PIV060
RVI	5000737796	47PIV020
RVI	5000737903 46X278	47PIV020
RVI	5000737998	47PIV250F
RVI	5000784185	47PIV050
RVI	5000792140	47PIV150C
RVI	5000793138	47PIV050
RVI	5000793139	47PIV160
RVI	5000793265	47PIV030
RVI	5000793358	47PIV280
RVI	5000793360	47PIV180
RVI	5000793641	47PIV140
RVI	5000793648	47PIV030
RVI	5000793828	47PIV130
RVI	5000793849	47PIV020
RVI	5000794185	47PIV120
RVI	5000794318	47PIV100

Marque	Origine	DPIA
RVI	5000794319	47PIV050
RVI	5000794320	47PIV030
RVI	5000925031 38X257	47PIV090
RVI	5001832037	47PIV260
RVI	5001832038	47PIV270
RVI	5001836749	47PIV180
RVI	5001839833	47PIV240
RVI	5001839873	47PIV240S
RVI	5001839873 50X369	47PIV240
RVI	5001839880	47PIV240
RVI	5001852793	47PIV320A
RVI	5001852794	47PIV320J
RVI	5001852795	47PIV320B
RVI	5001852797	47PIV320R
RVI	5001852798	47PIV320C
RVI	5001864130	47PIV220
RVI	5001865610	47PIV330
RVI	5003090044	47PIV150D
RVI	5003900091	47PIV100
RVI	5005010016	47PIV030
RVI	5005010016	47PIV100
RVI	5010056002	47PIV170A
RVI	5010056582	47PIV130
RVI	5010056583 40X240	47PIV130
RVI	5010056928	47PIV020
RVI	5010216742 50x236	47PIV250
RVI	5010251678	47PIV250
RVI	5010308714 35X179.5	47PIV210
RVI	5010308715	47PIV210
RVI	5010308718	47PIV210F
RVI	5010308721	47PIV210
RVI	5010308762	47PIV210
RVI	5010308973	47PIV220A
RVI	5010308973 28X155	47PIV220
RVI	5010308974	47PIV220B
RVI	5010308975	47PIV220C
RVI	5010358235	47PIV170
RVI	5010358235	47PIV250
RVI	5010395284	47PIV330D
RVI	5010395285	47PIV330E
RVI	5010436005	47PIV250F
RVI	5010439191	47PIV140H
RVI	5010439203	97PIV320F
RVI	5010439415	47PIV250D
RVI	5010439616A	97PIV320D
RVI	5010566028	97PIV310D
RVI	5010600995	97PIV330J
RVI	5010600996	97PIV320J
RVI	5010600997	97PIV310J
RVI	5010630121	97PIV320A
RVI	5010630169	97PIV320E
RVI	5010630737	47PIV330D
RVI	5010630990	47PIV220A
RVI	5010630993 50x236	47PIV250

Marque	Origine	DPIA
RVI	5010630994	47PIV170
RVI	5516015830	47PIV140C
RVI	55160172266	47PIV010
RVI	7401075914	97PIV300E
RVI	7403173772	97PIV300R
RVI	7403173774	53PIV011F
RVI	7403173775	97PIV300B
RVI	7420399428	47PIV300C
RVI	7420582320	47PIV250F
RVI	7420582527	47PIV250D
RVI	7420590486	97PIV300A
RVI	7420844702	97PIV310C
RVI	7420844704	97PIV320C
RVI	7420844705	97PIV330C
RVI	7420865911	47PIV210
RVI	7420865912	47PIV230IC
RVI	7420865912	97PIV320
RVI	7420865913	47PIV250
RVI	7420923425	97PIV310E
RVI	7420923426	97PIV330D
RVI	7420923434	97PIV310A
RVI	7420923435	97PIV330A
RVI	7421209521	97PIV310B
RVI	7421209522	97PIV320B
RVI	7421351974	97PIV330
RVI	7421356463	97PIV310
RVI	7421356465	97PIV320
RVI	7421416557	97PIV300F
RVI	7421944970	97PIV310
RVI	7421944973	97PIV320
RVI	7421944976	97PIV330
RVI	7482078205	97PIV310
RVI	7482109988	47PIV220
RVI	7485133870	97PIV300
RVI	7485135013	47PIV170

SCANIA	1348296	50PIV009AR
SCANIA	1403808	50PIV009AR
SCANIA	175998	50PIV002AR
SCANIA	327372	50PIV005AR
SCANIA	361511	50PIV001SR
SCANIA	372401	50PIV002AR
SCANIA	550257	50PIV007SR
SCANIA	550284	50PIV009AR
SCANIA	550711	50PIV001SR
SCANIA	550713	50PIV003SR
SCANIA	550714	50PIV003SR
SCANIA	550722	50PIV005AR
SCANIA	550723	50PIV001SR
SCANIA	550729	50PIV002AR
SCANIA	550730	50PIV002AR
SCANIA	550731	50PIV006AR
SCANIA	550732	50PIV003SR
SCANIA	550733	50PIV001SR

Marque	Origine	DPIA
VOLVO	1075914	97PIV300E
VOLVO	1588222	53PIV004C
VOLVO	1699357	53PIV009
VOLVO	20390834	97PIV300A
VOLVO	20582320	47PIV250F
VOLVO	20582527	47PIV250D
VOLVO	20751021	53PIV010AR
VOLVO	20865912	97PIV320
VOLVO	20865913	47PIV250
VOLVO	21356465	97PIV320
VOLVO	21944973	97PIV320
VOLVO	267193	53PIV010
VOLVO	270911-1	53PIV002AR
VOLVO	270912	53PIV004AR
VOLVO	270912-9	53PIV004SR
VOLVO	270920	53PIV001SR
VOLVO	270920-2	53PIV001AR
VOLVO	270920-2	53PIV001SR
VOLVO	271141-4	53PIV002AR
VOLVO	271142	53PIV004AR
VOLVO	271142-2	53PIV004SR
VOLVO	276014	53PIV007AR
VOLVO	276014-8	53PIV007AR
VOLVO	276015-5	53PIV002AR
VOLVO	276023	53PIV004SR
VOLVO	276024	53PIV002AR
VOLVO	276026-2	53PIV008AR
VOLVO	276029-6	53PIV007SR
VOLVO	276030-4	53PIV002AR
VOLVO	276031	53PIV004AR
VOLVO	276031-2	53PIV004SR
VOLVO	276032-0	53PIV002AR
VOLVO	276033	53PIV003AR
VOLVO	276193	53PIV003AR
VOLVO	3090266	53PIV004AR
VOLVO	3090267	53PIV002AR
VOLVO	3090267-0	53PIV002AR
VOLVO	3093731	53PIV011AR
VOLVO	3173772	97PIV300R
VOLVO	3173774	53PIV011F
VOLVO	3173775	97PIV300B
VOLVO	6794160-2	53PIV001AR
VOLVO	82077724	97PIV320
VOLVO	85108338	97PIV300

EXTRAIT DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE AUX PROFESSIONNELS

(texte complet disponible en ligne sur notre site www.dpia.fr ainsi qu'à notre siège sur simple demande)

ARTICLE 1 – COMMUNICATION DES PRESENTES C.G.V.

Les présentes conditions générales de vente (dans leur version complète dont il incombe à l'acheteur de prendre connaissance comme dans la présente version allégée destinée à figurer sur certains documents commerciaux pour des questions de lisibilité ; les deux versions sont indissociables l'une de l'autre) sont communiqués à tout acheteur professionnel qui en fait la demande et spontanément par DPIA à sa clientèle active avant le 1er décembre pour l'année suivante et en cours d'année en cas de modification.

ARTICLE 2 – OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente (Ci-après « CGV ») s'appliquent à l'ensemble des ventes de produits réalisées par DPIA (Ci-après « Produit ») à ses Clients professionnels (Ci-après « Client »). Le fait de commander un Produit à DPIA emporte acceptation expresse et sans réserve des CGV ainsi que la reconnaissance par le Client, lequel déclare passer commande pour les besoins de son activité professionnelle. Les CGV prévalent sur toutes autres conditions générales ou autres documents commerciaux, sauf acceptation écrite et préalable de DPIA. Le contrat conclu avec DPIA est constitué uniquement des CGV et des conditions particulières mentionnées dans le récapitulatif de la commande (Ci-après « le Contrat »). Toute condition contraire du Client sera donc, à défaut d'acceptation expresse, inopposable à DPIA, quel que soit le moment où elle aura pu être portée à sa connaissance.

ARTICLE 3 – COORDONNEES COMMERCIALES DE DPIA

La société DPIA peut être contactée aux coordonnées suivantes : N° tél. : +33 4 75 43 89 89
N° fax.: +33 4 75 41 14 30 Email : commercial@dpia.fr

ARTICLE 4 – COMMANDES

4.1 – Ouverture du Compte Client : cf version complète des CGV.

4.2 – Modalités de passation de commande (cf version complète des CGV): le Client doit passer commande DPIA par téléphone au +33 4 75 43 89 89, il peut également passer commande par fax au +33 4 75 41 14 30 ou par mail à l'adresse suivante: commercial@dpia.fr; sous réserve d'une confirmation écrite par mail ou fax dans les 24 heures.

4.3 – Validation de la commande : La commande est définitive uniquement à compter de sa confirmation par DPIA en cas d'indisponibilité d'un produit (ou plusieurs) commandé(s) par le Client, DPIA en informe le Client et, sauf autre accord, la commande est annulée seulement pour le(s) produit(s) indisponible(s), sans que cette annulation puisse donner droit à des dommages et intérêts et/ou pénalités au profit du Client.

Par ailleurs, DPIA se réserve le droit de refuser ou d'annuler toute commande ou toute livraison ou encore d'exiger un paiement comptant en cas de :

- De litige existant avec le Client,
- De non-paiement total ou partiel à l'échéance convenue d'une commande précédente par le Client,
- Dégradation du crédit du Client.

ARTICLE 5 – TARIFS

5.1 – Prix des Produits : Les Produits sur devis sont vendus au prix figurant sur l'offre de prix faite par DPIA et acceptée par le Client. Dans tous les cas, les prix sont exprimés en euros hors taxes. Tout impôt, taxe, droit, prestation à payer ou autre contribution obligatoire (type écotaxe) en application de la réglementation française, d'un pays importateur ou d'un pays de transit sont à la charge du Client à moins que la loi en dispose autrement. En particulier, tout changement de taux de TVA sera applicable au moment de la facturation de la commande par DPIA.

5.2.- Réduction de prix : cf version complète des CGV

ARTICLE 6 – CONDITIONS DE PAIEMENT (cf version complète)

6.1 – Facturation et délais de paiement : Une facture est établie par DPIA et transmise au Client avec la livraison de la commande. A compter de l'ouverture du compte du Client et de la deuxième commande, celui-ci bénéficiera d'un délai de paiement de 30 jours calendaires à compter de la date d'émission de la facture. La première commande est payable au comptant. Toutes les factures sont réputées payables et leur montant portable au siège de DPIA. En cas de facture périodique au sens de l'article 289-I-3 du Code Général des Impôts (dite aussi « facture récapitulative »), le délai de paiement est de 30 jours calendaires à compter de la date d'émission de la facture. Aucun escompte ne sera consenti en cas de paiement anticipé.

6.2 – Retard de paiement : En cas de retard de paiement, total ou partiel, DPIA pourra suspendre si bon lui semble toutes les commandes en cours, sans préjudice de toute autre voie d'action. Toute suspension de paiement ou compensation opérée sans l'accord écrit et préalable de DPIA constitue un défaut de paiement. Toute somme non payée à l'échéance figurant sur la facture entraîne de plein droit, sans mise en demeure préalable, dès le jour suivant la date de règlement portée sur ladite facture, l'application des pénalités suivantes :

- Trois fois le taux de l'intérêt légal s'appliquant sur le montant TTC de la facture dès le jour suivant la date de règlement portée sur la facture ;
- Une pénalité forfaitaire de 40 € pour frais de recouvrement ;

A défaut de paiement dans un délai de 15 jours à compter de la mise en demeure adressée au Client par DPIA, il sera dû en outre une somme correspondant à 20 % du montant TTC de ladite facture à titre de clause pénale. Tous les frais de banque, de justice et honoraires pour le recouvrement de la créance sont également à la charge du débiteur.

ARTICLE 7 – RESERVE DE PROPRIETE

Les Produits commandés demeurent toujours la propriété de DPIA jusqu'au complet encaissement du prix par DPIA, avec toutes les conséquences que cette notion implique légalement, et notamment le droit de revendication des produits s'ils se trouvent encore en nature entre les mains de l'acheteur ou de leur prix s'ils ont été cédés ou incorporés. Ce droit s'exerce également auprès du sous-acquéreur si celui-ci n'a pas encore payé l'acheteur. A l'exception des produits spécifiques, la revendication pourra porter sur tous produits « Catalogue » DPIA figurant dans les stocks de l'acheteur, quand bien même ils ne seraient pas strictement identiques à ceux livrés et ce dans la limite de la valeur de la créance impayée. Aux fins d'exercice de son droit de revendication, l'acheteur autorise expressément DPIA à procéder à tout inventaire au sein de ses propres entrepôts. La remise d'un chèque, d'une traite ou de tout autre titre de paiement n'est pas en soi libératoire, ceci n'étant acquis que par l'encaissement complet et effectif du prix convenu.

En revanche, les risques (notamment de perte, de vol ou de détérioration), y compris de livraison, concernant les Produits sont assumés par le Client dès la date d'expédition de la commande par DPIA, sauf accord contraire entre les Parties.

ARTICLE 8 – LIVRAISON

Les frais et les conditions de livraison sont définis d'un commun accord entre les Parties au moment de la commande. Le délai de livraison est mentionné aussi précisément que possible par DPIA. Ce délai pourra cependant évoluer notamment en cas de force majeure, de cas fortuit ou de retard de livraison d'un fournisseur de DPIA. Dans ce cas, DPIA informera le Client dès que possible du nouveau délai de livraison prévisible, cet allongement du délai de livraison ne pouvant donner lieu à des dommages et intérêts, pénalités et/ou à une annulation des commandes en cours.

ARTICLE 9 – RECEPTION

9.1 – Vérification des Produits à la réception : le Client doit vérifier la conformité des produits avec la commande et l'absence de vices apparents (produits manquants, endommagés, colis ouvert...) dès leur réception ; la mention « sous réserve de déballage » n'est pas opposable à DPIA.

9.2 – Réclamation auprès du transporteur : le Client doit également formuler toute réclamation d'une manière précise sur le bordereau du transporteur et confirmer ses réserves au transporteur, par lettre recommandée avec accusé de réception, dans un délai de 3 jours ouvrables à compter de la réception, conformément à l'article L.133-3 du Code de commerce, et dont copie sera adressée simultanément à DPIA ; la responsabilité de DPIA ne peut en aucun cas être mise en cause pour destruction, avaries, perte ou vol en cours de transport, même si elle a choisi le transporteur.

9.3 – Réclamation auprès de DPIA :

- Délai : sans préjudice des dispositions à prendre vis-à-vis du transporteur, les réclamations sur les vices apparents ou sur la non-conformité du produit livré au produit commandé, non imputable au transport, doivent être formulées par écrit (courrier postal, télécopie ou courrier électronique) dans les 7 jours ouvrables à compter de la réception des Produits, aucune réclamation ne sera prise en compte si elle intervient au-delà de ce délai,

- Justificatifs à fournir : il appartient au Client de fournir toutes les justifications quant à la réalité des vices ou manquants constatés ; à ce titre, le Client devra joindre au courrier de réclamation le bon de livraison ainsi qu'une ou plusieurs photographies des produits livrés permettant à DPIA d'avoir les éléments nécessaires au traitement de la réclamation,
- Retour des Produits non conformes : si après contrôle, un vice apparent ou un manquant est effectivement constaté par DPIA et imputable à celle-ci, le Client pourra prétendre au remplacement des Produits non conformes, aux frais de DPIA, à l'exclusion de toute indemnité ou dommages-intérêts ; aucun retour de Produit ne pourra être effectué par le Client sans l'accord préalable et écrit (courrier postal, télécopie ou courrier électronique) de DPIA.

9.4 – Réception sans réserve : que le Client ait procédé ou non à leur contrôle, les Produits sont censés être réceptionnés en l'absence de réserves formulées dans les conditions mentionnées ci-dessus ; la réception sans réserve des produits commandés par le Client couvre tout vice apparent et/ou manquant.

ARTICLE 10 – PRESCRIPTIONS D'UTILISATION DES PRODUITS (cf version complète)

ARTICLE 11 – GARANTIE

11.1 – Conditions de garantie : sauf en cas de garantie contractuelle spécifique à tel ou tel produit ou expressément convenue entre les Parties, les Produits vendus par DPIA sont garantis, conformément à la garantie légale des vices cachés, en cas de vice de fabrication lorsque le défaut est antérieur à la vente et n'était pas décelable par le Client lors de la réception du Produit.

La garantie ne s'applique pas lorsque :

- Le défaut résulte d'une utilisation anormale ou inhabituelle des Produits, notamment au regard des contraintes exposées par le Client au moment de sa commande, ou encore de conditions de stockage inadéquates des Produits,
- La commande au titre de laquelle le Produit a été livré n'a pas fait l'objet d'un règlement complet.

11.2 – Mise en œuvre : (cf version complète)

ARTICLE 12 – RESPONSABILITE

D'une manière générale, DPIA n'est pas responsable lorsque la mauvaise exécution ou l'inexécution des obligations résultant de la vente est imputable soit au Client, soit au fait imprévisible et insurmontable d'un tiers au contrat, soit à un cas de force majeure tel que défini par la jurisprudence, à savoir notamment les conflits sociaux, intervention des autorités civiles ou militaires, catastrophes naturelles, incendies, dégâts des eaux, interruption du réseau de télécommunications ou du réseau électrique, une intrusion extérieure ou la présence de virus informatiques. Dans tous les cas où la responsabilité de DPIA serait engagée en exécution des présentes CGV, celle-ci ne pourra être tenue de verser au Client une somme supérieure aux sommes versées par le Client à DPIA en exécution de la commande concernée, et ce à titre de dommages et intérêts couvrant tout préjudice subi par le Client dans le cadre de l'exécution des CGV. Par ailleurs, en cas de dommage résultant de l'exécution d'une commande par DPIA, le Client s'engage à mettre en œuvre les mesures appropriées, eu égard aux circonstances, afin de limiter ces dommages. Si cette obligation n'est pas respectée, DPIA sera dispensée d'indemniser les préjudices que le Client aurait pu éviter. DPIA ne couvre pas ni n'assume de conséquences, notamment financières y compris au titre de tout préjudice indirect, consécutives à la mise en œuvre ou l'utilisation inadéquate ou inappropriée du produit vendu.

ARTICLE 13 – PROPRIETE INTELLECTUELLE – REFERENCES COMMERCIALES

Toute reproduction, représentation ou diffusion sur un quelconque support d'un élément, à savoir notamment le site www.dpia.fr, faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle appartenant à DPIA, tel qu'un droit d'auteur, marque ou brevet, est interdite, sauf autorisation écrite et préalable de DPIA. Le Client autorise DPIA à faire figurer son nom et son logo, voire ses coordonnées, sur ses références commerciales ainsi que sur son site Internet.

ARTICLE 14 – NON-VALIDITE PARTIELLE (cf version complète)

ARTICLE 15 – INDEPENDANCE DES PARTIES (cf version complète)

ARTICLE 16 – LOI APPLICABLE ET JURIDICTION COMPETENTE

Les présentes CGV et les ventes qui en résultent sont soumises à la loi française. Le Tribunal de commerce de ROMANS – France est seul compétent pour connaître des litiges nés entre les Parties à l'occasion de l'exécution du Contrat, y compris ceux relatifs à la validité, l'interprétation, l'exécution ou la résolution du Contrat.

DPIA "SAS" (SIMPLIFIED JOINT STOCK COMPANY) WITH CAPITAL OF €550,000
TRADE AND COMPANIES REGISTER: ROMANS 320 251 713 2 - 12 ALLÉE GUGLIELMO MARCONI
26000 VALENCE, FRANCE

EXTRACT FROM THE GENERAL TERMS OF SALE TO PROFESSIONAL CUSTOMERS

(full wording available on line on our website www.dpia.fr as well as on request from our head office)

ARTICLE 1 – COMMUNICATION OF THESE GTS

These general terms of sale are provided to all professional purchasers who request them and spontaneously by DPIA to its active clientele before 1 December for the following year and during the year if amended.

ARTICLE 2 – PURPOSE AND SCOPE

These general terms of sale (hereinafter "GTS") apply to sales of products made by DPIA (hereinafter "Product") to its professional customers (hereinafter "Customer"). Ordering a Product from DPIA implies express and unreserved acceptance of the GTS and constitutes a formal acknowledgment by the Customer that it is placing the order for the needs of its professional activity.

The GTS prevail over any other general terms and conditions or other commercial documents, except with the prior written acceptance of DPIA. The contract entered into with DPIA consists only of the GTS and the specific terms and conditions mentioned in the summary of the order (hereinafter "Contract"). Any contradictory condition contained in the Customer's documents will therefore, unless expressly accepted, be unenforceable on DPIA, no matter when it is brought to the latter's attention.

ARTICLE 3 – DPIA'S COMMERCIAL CONTACT DETAILS

DPIA can be contacted on: Tel.: +33 4 75 43 89 89 Fax: +33 4 75 41 14 30 E-mail: commercial@dpia.fr

ARTICLE 4 - ORDERS

4.1 – Opening a Customer Account: cf. full version of the GTS

4.2 – Method of placing of order (cf. full version of the GTS: the Customer should place its orders with DPIA by telephone on +33 4 75 43 89 89. It may also place them by fax on +33 4 75 41 14 30 or by e-mail at the following address: commercial@dpia.fr; subject to written confirmation sent by e-mail or fax within 24 hours.

4.3 – Validation of the order: The order becomes final only after it is confirmed by DPIA; if one or more of the products ordered by the Customer are unavailable, DPIA will inform the Customer and, unless agreed otherwise, the order will be cancelled for the unavailable product(s) only, without such cancellation entitling the Customer to any form of damages or penalties.

Furthermore, DPIA reserves the right to refuse or cancel any order or any delivery or to demand immediate payment in the event of:

- Any dispute with the Customer,
- The failure by the Customer to pay all or part of the amounts owed for an earlier order on the due date agreed,
- Deterioration of the Customer's creditworthiness.

ARTICLE 5 – PRICES

5.1 – Prices of the Products: Products sold after a quotation is provided are sold at the price specified in the price offer made by DPIA and accepted by the Customer.

In all cases, prices are stated in Euros exclusive of VAT. All taxes, levies, duties, additional charges or other contributions (such as any "ecotax") that are obligatory in application of French regulations or those of a country of importation or transit are payable by the Customer unless provided otherwise by law. In particular, any change in the VAT rate will be applicable at the time of invoicing the order by DPIA.

5.2.- Price reductions: cf. full version of the GTS

ARTICLE 6 – TERMS OF PAYMENT (cf. full version)

6.1 – Invoicing and payment deadlines: An invoice will be drawn up by DPIA and sent to the Customer with the delivery of the order. Once the Customer's account has been opened, and from its second order, it will benefit from the following payment terms: 30 calendar days from the invoice date. The first order is payable on receipt. All invoices are considered due and payable at DPIA's head office.

In the event of periodic invoices within the meaning of Article 289-I-3 of the CGI (General Tax Code) (also known as "recapitulative invoices"), the due date for payment is 30 calendar days from the date of issuing the invoice. No discounts will be granted for early payment.

6.2 – Late payment: In the event of late payment of all or part of an invoice, DPIA may suspend, as it sees fit, all open orders without prejudice to any other course of action. Any suspension or offsetting of payments without the prior written agreement of DPIA will constitute a default. Any amount not paid by the due date mentioned in the invoice will automatically lead, without prior formal notice, from the day following the payment date mentioned in the invoice, to the application of the following penalties:

- Three times the legal interest rate applied to the tax inclusive amount of the invoice from the day following the payment date mentioned in the invoice;

- A fixed penalty of €40 to cover recovery costs;

If payment is not made within 15 days of a formal reminder sent to the Customer by DPIA, a further sum will be owed corresponding to 20% of the tax inclusive amount of said invoice, by way of a penalty. All bank charges, legal expenses and fees resulting from the recovery of the debt will be payable by the debtor.

ARTICLE 7 – RETENTION OF TITLE

The Products ordered remain the property of DPIA until the full payment is credited to DPIA's account, with all the consequences that this notion implies from the legal point of view, and in particular the right to claim the goods back if they are still in the purchaser's possession or their price if they have been transferred or incorporated into other goods. This right also applies to any sub-purchaser if the latter has not yet paid the purchaser.

With the exception of specific products, the claim may concern all DPIA "Catalogue products" in the purchaser's stock, even if these are not strictly identical to those delivered, up to the limit of the value of the goods for which payment has not been made.

For the purposes of exercising its right to claim back goods, the purchaser expressly authorises DPIA to carry out inventories in its warehouses.

The handing over of a cheque, draft or other payment document does not in itself constitute actual payment; this is only considered as effective once the full amount of the price agreed has been credited to DPIA's account.

On the other hand, the risks (in particular those of loss, theft or damage, including those relating to delivery, concerning the Products are borne by the Customer as of the date when the order is shipped by DPIA, unless specifically agreed otherwise by the Parties.

ARTICLE 8 – DELIVERY

Delivery expenses and terms will be determined by mutual agreement between the Parties at the time of placing the order. A delivery date will be provided by DPIA that is as precise as possible. This date may change, however, in particular in the case of force majeure, a fortuitous event or late delivery by a supplier of DPIA. In this case, DPIA will inform the Customer as as possible of the new delivery date foreseeable. Such an extension of the delivery time will not give rise to any payment of damages, penalties and/or the cancellation of open orders.

ARTICLE 9 – RECEIPT OF GOODS

9.1 – Inspection of the Products upon receipt: the Customer must check that the products received correspond to its order and inspect them for any visible defects (missing or damaged goods, open packages...) at the time of receiving them; remarks such as "subject to unpacking" will not be enforceable against DPIA.

9.2 – Claims on the carrier: the Customer must also formulate any complaints clearly and precisely on the carrier's transport document and confirm its reservations to the carrier, by registered letter with acknowledgment of receipt within 3 business days of receiving the goods, in accordance with the Article L.133-3 of the Commercial Code, and sending a copy to DPIA at the same time; DPIA may not be held liable on any account for any destruction, damage, loss or theft during transportation, even if it chose the carrier.

9.3 – Claims on DPIA:

- Deadline: without prejudice to the measures to be taken with regard to the carrier, any claims concerning visible defects or non-compliance of the product received with the product ordered, which cannot be attributed to transport, must be formulated in writing (by post, fax or e-mail) within 7 business days of receiving the Products; no claims received after this deadline will be taken into consideration,

- Provision of proof: it is up to the Customer to provide proof of the reality of the defects or missing items; accordingly, the Customer must enclose with its letter of complaint the delivery note and one or more photographs of the products delivered so that DPIA has the information it needs to deal with the claim,

- Return of non-compliant Products: if, after checking, DPIA does in fact find that an item is defective or missing and that this is attributable to it, the Customer will be entitled to the replacement of the non-compliant Products, at DPIA's expense, to the exclusion of any compensation or damages; no Product must be returned by the Customer without DPIA's prior written agreement (given by post, fax or e-mail).

9.4 – Receipt without reservations: Whether or not the Customer has inspected them, the Products ordered by the Customer are deemed to be without visible defects and/or missing items if they are received without any reservations being expressed under the conditions set out above.

ARTICLE 10 – RECOMMENDATIONS FOR THE USE OF THE PRODUCTS (cf. full version)

ARTICLE 11 – WARRANTY

11.1 – Terms of the warranty: Except if there is a contractual warranty specific to a particular product or expressly agreed by the Parties, Products sold by DPIA are covered by the statutory warranty on hidden defects, in the case of manufacturing defects when the defect existed prior to the sale and could not have been detected by the Customer at the time of receiving the Product.

The warranty does not apply if:

- The defect results from the abnormal or unusual use of the Products, in particular with regard to the constraints expressed by the Customer at the time of placing the order, or defects due to the unsuitable storage conditions of the Products,
- If the order under which the Product was delivered has not been paid for in full.

11.2 – Implementation of the warranty: (cf. full version)

ARTICLE 12 – LIABILITY

Generally speaking, DPIA will not be liable when the obligations resulting from the sale have not been performed or have been incorrectly performed for reasons attributable either to the Customer or to some unforeseeable or insurmountable event attributable to a third party to the contract, or to a case of force majeure as defined by case law, namely in particular labour disputes, intervention of the civilian or military authorities, natural disasters, fires, water damage, interruption to the telecommunications network of the electricity supply, external intrusion or the presence of computer viruses.

In all cases where DPIA is liable under the terms of these GTS, it shall not be obliged to pay the Customer an amount greater than the sums paid by the Customer to DPIA in fulfilment of the order concerned, by way of damages covering any loss or damage incurred by the Customer in the fulfilment of these GTS. Furthermore, in the event of loss or damage resulting from the fulfilment of an order by DPIA, the Customer undertakes to take appropriate measures, in view of the circumstances, to limit such damage. If this obligation is not met, DPIA will not be liable to pay compensation for any prejudice that the Customer could have avoided.

DPIA does not cover or assume liability for any consequences, financial in particular, including any consequential damage caused by the inadequate or inappropriate implementation or use of the product sold.

ARTICLE 13 – INTELLECTUAL PROPERTY – COMMERCIAL REFERENCES

Any reproduction, representation or distribution on any medium whatsoever of any item, namely in particular the website www.dpia.fr, that is the subject of intellectual property rights belonging to DPIA, such as copyright, trademarks or patents, is prohibited without DPIA's prior written consent.

The Customer authorises DPIA to include its name and logo, and even its contact details, in its commercial references and on its website.

ARTICLE 14 – SEVERABILITY (cf. full version)

ARTICLE 15 – INDEPENDENT CONTRACTORS (cf. full version)

ARTICLE 16 – APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

These GTS and the resulting sales are subject to French law. The Commercial Court of ROMANS - France shall have sole jurisdiction to hear any disputes arising between the Parties on the occasion of the performance of the Contract, including those relating to the validity, interpretation, performance or termination of the Contract.

AUSZUG AUS DEN ALLGEMEINEN GESCHÄFTS-BEDINGUNGEN FÜR GEWERBLICHE KUNDEN

(vollständiger Text online auf unserer Homepage www.dpia.fr und auf Anfrage bei unserem Hauptsitz erhältlich)

ARTIKEL 1 – KENNTNISGABE DIESER AGB

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden von DPIA jedem gewerblichen Einkäufer, der sie anfragt, und den aktiven Kunden ohne besondere Anforderung vor dem 1. Dezember für das folgende Jahr und bei Änderungen unterjährig überlassen.

ARTIKEL 2 – GEGENSTAND UND ANWENDUNGSBEREICH

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachstehend „AGB“) finden auf sämtliche Verkäufe von Produkten (nachstehend „Produkt“) von DPIA an ihre gewerblichen Kunden (nachstehend „Kunde“) Anwendung. Die Bestellung eines Produkts bei DPIA hat die ausdrückliche und vorbehaltlose Annahme und Anerkennung der AGB durch den Kunden zur Folge, der erklärt, dass er die Bestellung für seine gewerbliche Tätigkeit aufgibt.

Diese AGB haben Vorrang vor allen weiteren allgemeinen Bedingungen und anderen Handelspapieren, außer bei vorheriger, schriftlicher Annahme durch DPIA. Der mit DPIA geschlossene Vertrag besteht nur aus den AGB und den besonderen Bedingungen, die in der Zusammenfassung des Auftrags (nachstehend „der Vertrag“) angegeben sind. Jede abweichende Bedingung des Kunden ist daher, sofern sie nicht ausdrücklich angenommen wird, auf Geschäfte mit DPIA nicht anwendbar und dies unabhängig vom Zeitpunkt, zu dem ihr diese Bedingung zur Kenntnis gegeben wird.

ARTIKEL 3 – KAUFMÄNNISCHE KONTAKTDATEN VON DPIA

Die Gesellschaft DPIA kann kontaktiert werden unter: Tel.: +33 (0)4 75438989 Fax: +33 (0)4 75411430
E-Mail: commercial@dpia.fr

ARTIKEL 4 – BESTELLUNGEN

4.1 – Eröffnung eines Kundenkontos: (siehe vollständigen Text der AGB)

4.2 – Modalitäten der Aufgabe einer Bestellung: (siehe vollständigen Text der AGB) Der Kunde muss seine Bestellung bei DPIA per Telefon unter +33 (0)4 75438989 aufgeben. Er kann seine Bestellung auch per Fax unter +33 (0)4 75411430 oder per E-Mail an folgende Adresse aufgeben: commercial@dpia.fr – vorbehaltlich einer schriftlichen Bestätigung per E-Mail oder Fax innerhalb von 24 Stunden.

4.3 – Auftragsbestätigung: Die Bestellung wird erst zu dem Zeitpunkt wirksam, zu dem sie von DPIA bestätigt wird. Ist ein Produkt (oder mehrere), das (die) der Kunde bestellt, nicht verfügbar, informiert DPIA den Kunden darüber, und vorbehaltlich einer anderen Vereinbarung wird der Auftrag nur für das (die) nicht verfügbare(n) Produkt(e) storniert, ohne dass diese Stornierung einen Anspruch des Kunden auf Schadenersatz und/oder Pönalen begründen kann.

DPIA behält sich ferner vor, Aufträge nicht anzunehmen oder zu stornieren oder eine Zahlung nach Erhalt der Rechnung für den Fall zu fordern:

- dass eine Streitigkeit mit dem Kunden besteht,
- dass der Kunde das für einen früheren Auftrag fällige Entgelt vollständig oder teilweise nicht bezahlt hat,
- dass die Kreditwürdigkeit des Kunden beeinträchtigt ist.

ARTIKEL 5 – PREISE

5.1 – Preise der Produkte: Produkte, für die ein Kostenvoranschlag erstellt wird, werden zu dem Preis verkauft, der auf dem von DPIA erstellten und vom Kunden angenommenen Angebot genannt ist.

In sämtlichen Fällen werden die Preise in Euro, netto zzgl. Umsatzsteuer genannt. Jegliche zu zahlende Steuer, Gebühr, Abgabe, Leistung oder sonstige gesetzliche Abgabe (wie Ökosteuer) in Anwendung der Bestimmungen und Vorschriften in Frankreich, einem Bestimmungsland oder Transitland gehen zu Lasten des Kunden, es sei denn, das Gesetz schreibt etwas Anderes vor. Insbesondere findet jede Änderung der Umsatzbesteuerung zum Zeitpunkt der Fakturierung des Auftrags durch DPIA Anwendung.

5.2.- Preisnachlass: (siehe vollständigen Text der AGB)

ARTIKEL 6 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN (siehe vollständigen Text)

6.1 – Fakturierung und Zahlungsfristen: DPIA erstellt eine Rechnung und lässt sie dem Kunden zusammen mit der Lieferung des Auftrags zukommen. Wenn ein Kundenkonto eröffnet ist und ab dem zweiten Auftrag hat der Kunde

Anspruch auf eine Zahlungsfrist von 30 Kalendertagen, gerechnet ab Rechnungsdatum. Die erste Rechnung ist zahlbar nach Erhalt. Alle Rechnungen gelten als Bringschuld, zahlbar an den Hauptsitz von DPIA. Bei periodischer Abrechnung im Sinne des Artikels 289-I-3 des französischen Steuergesetzbuchs (auch „Sammelrechnung“ genannt) beträgt die Zahlungsfrist 30 Kalendertage, gerechnet ab Rechnungsdatum. Es wird kein Skonto bei Zahlung vor Fälligkeit gewährt.

6.2 – Zahlungsverzug: Bei vollständigem oder teilweise Zahlungsverzug kann DPIA nach freiem Ermessen alle laufenden Lieferungen unbeschadet weiterer Schritte einstellen. Jede Kürzung oder Verrechnung von Zahlungen, die ohne vorheriges schriftliches Einverständnis von DPIA erfolgt, stellt eine unterlassene Zahlung dar. Jeder nicht gezahlte, fällige, fakturierte Betrag führt von Rechts wegen und ohne vorherige Zahlungserinnerung ab dem Folgetag des auf der Rechnung genannten Fälligkeitsdatums zur Fälligkeit:

- von Zinsen in Höhe des dreifachen gesetzlichen Zinssatzes auf den Betrag (inklusive aller Steuern und Abgaben) der Rechnung ab dem Folgetag des auf der Rechnung genannten Fälligkeitsdatums,
- einer pauschalen Gebühr in Höhe von 40 € für Beitreibungskosten.

Bei Zahlungsverzug ab 15 Tagen, gerechnet ab der von DPIA an den Kunden gerichteten Inverzugsetzung, wird darüber hinaus ein Betrag fällig, der 20 % des Betrags (inklusive Steuern und Abgaben) der besagten Rechnung als Vertragsstrafe entspricht. Sämtliche Bank- und Gerichtskosten und Honorare für die Beitreibung der Forderung gehen ebenfalls zu Lasten des Schuldners.

ARTIKEL 7 – EIGENTUMSVORBEHALT

Die bestellten Produkte bleiben bis zum Eingang des vollständigen Rechnungsbetrags bei DPIA Eigentum von DPIA und zwar mit sämtlichen Konsequenzen, die dieser Begriff rechtlich impliziert, insbesondere das Recht auf Herausgabe der Produkte, sofern sie sich noch gegenständlich in den Händen des Käufers befinden, oder ihres Wertes in Geld, sofern sie veräußert oder eingebaut wurden. Dieses Recht kann auch beim Unterabnehmer geltend gemacht werden, sofern dieser den Käufer noch nicht bezahlt hat.

Mit Ausnahme von spezifischen Produkten kann die Herausgabe sämtliche Produkte aus dem Katalog von DPIA betreffen, die sich im Bestand des Käufers befinden, auch wenn sie mit den gelieferten nicht genau identisch sind, und zwar maximal im Gegenwert des noch nicht bezahlten, geschuldeten Betrags.

Der Käufer ermächtigt DPIA ausdrücklich zur Bestandsaufnahme in den Lagerräumen des Käufers, wenn sie ihr Recht auf Herausgabe geltend machen will.

Die Übermittlung eines Schecks, eines Wechsels oder einer anderen Zahlungsanweisung ist an sich nicht schuldbefreiend. Schuldbefreiende Wirkung hat erst der tatsächliche Eingang des vollständigen vereinbarten Preises. Die Risiken an den Produkten hingegen (insbesondere die Risiken von Verlust, Diebstahl oder Beschädigung), einschließlich das Risiko für den Transport, übernimmt ab dem Datum des Versands des Auftrags durch DPIA der Kunde, es sei denn, es wurde etwas Anderes zwischen den Parteien vereinbart.

ARTIKEL 8 – LIEFERUNG

Die Kosten und die Bedingungen der Lieferung werden zwischen den Parteien zum Zeitpunkt der Bestellung in gegenseitigem Einverständnis festgelegt. Die Lieferfrist wird von DPIA so genau wie möglich angegeben. Diese Frist kann sich jedoch ändern, insbesondere bei höherer Gewalt, zufälligem Ereignis oder Lieferungsverzögerung seitens eines Lieferanten von DPIA. In diesem Fall informiert DPIA den Kunden so bald wie möglich über die neue voraussichtliche Lieferfrist. Diese Verlängerung der Lieferfrist kann dabei nicht zu Schadenersatz, Pönalen und/oder einer Stornierung von laufenden Aufträgen führen.

ARTIKEL 9 – ANNAHME DER LIEFERUNG

9.1 – Überprüfung der Produkte bei Eingang: Der Kunde muss die Lieferung bei Wareneingang auf Übereinstimmung mit der Bestellung und auf offene Mängel (fehlende Produkte, beschädigte Produkte, geöffnete Sendung etc.) überprüfen. Der Vermerk „vorbehaltlich des Auspackens“ kann nicht zu Lasten von DPIA verwendet werden.

9.2 – Reklamation beim Transporteur: Der Kunde muss darüber hinaus jede Reklamation präzise auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken und seine Beanstandungen dem Transporteur per eingeschriebenem Brief mit Rückschein innerhalb von 3 Werktagen, gerechnet ab Wareneingang, gemäß Artikel L.133-3 des französischen Handelsgesetzbuchs mitteilen. Eine Kopie davon ist gleichzeitig an DPIA zu senden. DPIA kann keinesfalls bei Zerstörung, Beschädigung, Verlust oder Diebstahl während des Transports in Haftung genommen werden, auch wenn DPIA den Transporteur ausgewählt hat.

9.3 – Reklamation bei DPIA:

- Frist: Unbeschadet der Anzeige beim Transporteur müssen die Reklamationen von offenen Mängeln oder wegen Nichtentsprechung des gelieferten Produkts mit dem bestellten Produkt, soweit sie nicht dem Transport anzulasten ist, schriftlich (Briefpost, Fax oder E-Mail) innerhalb von 7 Werktagen, gerechnet ab Wareneingang mitgeteilt werden. Eine Reklamation, die nach Ablauf dieser Frist erfolgt, wird nicht angenommen.
- Vorzulegende Nachweise: Es obliegt dem Kunden, sämtliche Nachweise betreffend die festgestellten Mängel oder Fehlmengen vorzulegen. Dafür muss der Kunde dem Reklamationsschreiben den Lieferschein und ein oder mehrere Fotos der gelieferten Produkte beilegen, die DPIA eine Bearbeitung der Reklamation ermöglichen.

- Rücksendung nicht konformer Produkte: Wenn nach der Überprüfung von DPIA tatsächlich ein offener Mangel oder eine Fehlmenge festgestellt wird und dieser Mangel DPIA anzulasten ist, hat der Kunde Anspruch auf Ersatz der nicht konformen Produkte auf Kosten von DPIA. Darüber hinaus ist eine Entschädigung oder Schadenersatz ausgeschlossen. Produkte können vom Kunden nicht ohne vorheriges schriftliches Einverständnis (Briefpost, Fax oder E-Mail) von DPIA zurückgesandt werden.

9.4 – Annahme ohne Beanstandung: Unabhängig davon, ob der Kunde die Überprüfung vorgenommen hat oder nicht, gilt die Lieferung als angenommen, wenn keine Beanstandungen unter den oben genannten Bedingungen vorgebracht werden. Die Annahme der vom Kunden bestellten Produkte ohne Beanstandung schließt jeden offenen Mangel und jede Fehlmenge aus.

ARTIKEL 10 – VORSCHRIFTEN ZUR NUTZUNG DER PRODUKTE (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 11 – GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

11.1 – Garantiebedingungen: Außer bei einer besonderen Garantie, die für einzelne Produkte oder zwischen den Parteien ausdrücklich vereinbart wird, unterliegen die von DPIA verkauften Produkte der gesetzlichen Gewährleistung bei verborgenen Mängeln und bei Fabrikationsfehlern dann, wenn der Mangel vor der Lieferung eingetreten ist und für den Kunden bei der Annahme des Produkts nicht erkennbar war.

Die Gewährleistung findet keine Anwendung, wenn:

- der Mangel aus einer nicht sachgemäßen oder unüblichen Verwendung der Produkte, insbesondere hinsichtlich der vom Kunden zum Zeitpunkt der Bestellung dargelegten Anforderungen, oder auch aus einer Lagerung der Produkte unter ungeeigneten Bedingungen resultiert,
- der Auftrag, in dessen Rahmen das Produkt geliefert worden ist, nicht vollständig bezahlt worden ist.

11.2 – Durchführung: (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 12 – HAFTUNG

Generell ist DPIA nicht haftbar, wenn die mangelhafte Erfüllung oder Nicht-Erfüllung der sich aus dem Verkauf ergebenden Verpflichtungen dem Kunden, einer unvorhersehbaren und unabwendbaren Handlung eines am Vertrag beteiligten Dritten oder höherer Gewalt anzulasten ist, wie sie in der Rechtsprechung definiert wird, insbesondere Arbeitskämpfe, Maßnahmen der Zivil- oder Militärbehörden, Naturkatastrophen, Brand, Wasserschäden, Unterbrechung des Fernmelde- oder des Stromversorgungsnetzes, Hacking oder Computerviren.

In sämtlichen Fällen, in denen DPIA auf der Grundlage dieser AGB haftbar gemacht wird, kann sie nicht dazu verpflichtet werden, an den Kunden einen Betrag als Schadenersatz für einen vom Kunden im Geltungsbereich dieser AGB erlittenen Schaden zu zahlen, der die vom Kunden an DPIA in Ausführung des betreffenden Auftrags gezahlten Beträge übersteigt. Außerdem verpflichtet sich der Kunde im Falle eines aus der Ausführung eines Auftrags durch DPIA resultierenden Schadens, die den Umständen angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, um diese Schäden zu begrenzen. Wenn diese Verpflichtung nicht eingehalten wird, ist DPIA davon entbunden, eine Entschädigung für die Schäden zu gewähren, die der Kunde hätte vermeiden können.

DPIA haftet nicht für mittelbare und unmittelbare Folgen, vor allem finanzieller Art, die auf eine unangemessene oder ungeeignete Verwendung oder Nutzung des verkauften Produkts zurückzuführen sind.

ARTIKEL 13 – URHEBERRECHT – REFERENZEN

Es ist untersagt, ein Element, insbesondere die Homepage www.dpia.fr, das dem Recht auf geistiges Eigentum von DPIA unterliegt (wie Urheberrecht, Marke oder Patent) auf einem beliebigen Träger wiederzugeben, darzustellen oder zu verbreiten, es sei denn, DPIA hat dies vorab schriftlich genehmigt.

Der Kunde gestattet es DPIA, seinen Namen und sein Logo und auch seine Kontaktdaten unter ihren Referenzen und auf ihrer Homepage aufzuführen.

ARTIKEL 14 – SALVATORISCHE KLAUSEL (siehe vollständigen Text)

ARTIKEL 15 – UNABHÄNGIGKEIT DER PARTEIEN (siehe vollständigen Text)

Die Parteien erkennen an, dass sie jeweils auf eigene Rechnung unabhängig gewerblich tätig sind und nicht als Beauftragte des jeweils anderen betrachtet werden können. Die AGB begründen weder eine Gesellschaft, noch ein Franchise-Verhältnis, noch eine Mandatierung einer Partei durch die andere. Keine der beiden Parteien kann eine Verpflichtung im Namen und auf Rechnung der anderen Partei eingehen. Jede Partei gewährleistet, dass sie die gesetzlichen Vorgaben für ihre Tätigkeit erfüllt.

ARTIKEL 16 – ANWENDBARES RECHT UND RICHTSSTAND

Diese AGB und die in ihren Geltungsbereich fallenden Kaufvorgänge unterliegen französischem Recht. Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Handelsgericht Romans (Frankreich), das in Streitfällen zwischen den Parteien bei der Erfüllung des Vertrags, einschließlich der die Gültigkeit, Auslegung, Erfüllung oder Aufhebung des Vertrags betreffenden Streitfälle, entscheidet.

العامّة الشروط ملخّص
بالمجال العاملين إلى للبيع
(الطلب بمجرد شركتنا مقر طريق عن وكذلك www.dpia.fr الإلكتروني موقعنا على الانترنت عبر متاح الكامل النص إن)

الواردة للبيع العامّة الشروط إرسال - 1 البند

قبل من تلقائيًا الأمر ويتم بطلبها يقوم والذي المجال في العاملين من مشتري أي إلى الوثيقة هذه في الواردة للبيع العامّة الشروط إرسال يتم
تعديل إجراء حال في العام وخلال القادم العام يخص فيما الأول كانون/ديسمبر من الأول قبل الجاريين عملاءها إلى DPIA

التطبيق ونطاق موضوع - 2 البند

إليهم المشار) المجال في العاملين عملاءها إلى ("المنتج" باسم بعد فيما إليه المشار) DPIA قبل من تنفذ التي المنتجات مبيعات جميع على الوثيقة هذه في الواردة للبيع العامّة الشروط تنطبق
إرسال يعلن الذي العميل، قبل من الاعتراف وكذلك للبيع العامّة الشروط على تحفظات دون ومن صريحة موافقة على ضمناً ينطوي DPIA من منتج يطلب القيام إن. ("العميل" باسم بعد فيما
المعني نشاطه احتياجات أجل من طلب
الشروط من فقط DPIA مع المبرم العقد يتكون DPIA قبل من مسبق مكتوباً قبلاً وجود حال في إلا أخرى، تجارية وثائق أي أو أخرى عامة شروط أي على للبيع العامّة الشروط تسود
DPIA أمام حجيتها وتفقد الصريح، القبول رهن سيكون، العميل، قبل من مخالف شرط أي وعليه. ("العقد" باسم فيما إليه المشار) الطلب ملخص في المذكورة الخاصة والشروط للبيع العامّة
فيه إخطارها سيتم الذي التوقيت كان كان أيًا

DPIA بشركة الخاصة التجارية الاتصال بيانات - 3 البند

التالية الاتصال بيانات طريق عن DPIA بشركة الاتصال يمكن

الهاتف رقم: +33 4 75 43 89 89

الفاكس رقم: +33 4 75 41 14 30

الإلكتروني البريد: commercial@dpia.fr

الطلبات - 4 البند

العامّة البيع شروط من الكامل النسخة انظر: العميل حساب فتح 4.1

تقديم يمكنه كما، +33 4 75 43 89 89 : الهاتف طريق عن DPIA إلى الشراء أمر تقديم العميل على يجب (العامّة البيع شروط من الكاملة النسخة انظر): الشراء أمر تقديم أساليب 4.2
24 خلال الفاكس أو البريد طريق عن الكتابي التأكيد بشرط: contact@dpia.dr: التالي العنوان على البريد خلال من أو +33 4 75 41 14 30 : على الفاكس خلال من الشراء أمر
ساعة.

بإبلاغ DPIA تقوم العميل، قبل من المطلوب (المنتجات أو) المنتج توافر عدم حال في، DPIA شركة قبل من التأكيد من بدءاً فقط نهائيًا الشراء أمر يعد: الشراء أمر على المصادقة - 4.3
أولو ومنافع تليفات عن تعويض في الحق الإلغاء هذا مثل يعطي أن دون ومن مخالف، اتفاق وجود باستثناء المتاحة، غير المنتجات أو المنتج على قاصر بشكل الشراء أمر إلغاء ويتم العميل،
العميل لصالح

حال في حسابه يتم سداد أيضًا تتطلب أن أو توصيل عملية أي أو شراء أمر أي إلغاء أو رفض DPIA لشركة بحق ذلك، إلى وإضافة

- العميل، مع قائم نزاع وجود
- العميل، قبل من سابق شراء أمر بخصوص عليه المنقح السداد موعد في جزئي أو كامل سداد عدم
- العميل رصيد سجل تدهور

الأسعار - 5 البند

العميل ويقبله العميل يقدمه الذي السعر عرض على المدون بالسعر بيعها يتم ما عرض في الموجود المنتجات: المنتجات أسعار 5.1
النواتج مع بالتوافق (البيئية الضرائب نوع من) أخرى إلزامية مدفوعات أي أو السداد واجبة مدفوعات أو حقوق، أو ضريبة، أي. الضريبة بدون باليورو الأسعار تقدير يتم الأحوال، جميع في
سيكون المضافة، القيمة ضريبة معدل في تغيير أي الخصوص، وجه وعلى بشأنها ذلك خلاف ينص القانون كان إذا إلا العميل حساب على تكون عبور، بلد أو المستورد، البلد أو الفرنسية،
DPIA قبل من الشراء بأمر الخاصة الفاتورة إعداد لحظة في ساريًا

العامّة البيع شروط من الكامل النسخة انظر: الأسعار تخفيض - 5.2

(الكاملة النسخة انظر) السداد شروط - 6 البند

يومًا 30 سداد فترة من الأخير هذا يستفيد الثاني، والطلب العميل حساب فتح من وبدءًا، الطلب توصيل مع العميل إلى وإرسالها DPIA قبل من فاتورة كتابة تتم: السداد وفترة الفواتير - 6.1
DPIA مقر إلى مدفوعة وتكون للسداد القابلة صفة تحمل الفواتير جميع، مباشر بشكل سداد يتم الأول الشراء أمر. الفاتورة إرسال تاريخ من احتسابهم يتم تقويمًا،
من احتسابها يتم تقويمًا يومًا 30 السداد فترة وتكون، ("المجموعة الفاتورة" - أيضًا المعروف) للضرائب العامّة المدونة من 3-289-1 البند عليه ينص الذي بالمعنى الدورية الفواتير حال في
مقدمًا سداد دفعة على خصم أي منح يتم لن. الفاتورة إرسال تاريخ

إيقاف أي. أخرى إجراءات أي اتخاذ دون من الجارية، الشراء أوامر جميع مناسبًا، تراه كما إيقاف، DPIA - يمكن جزئي، أو كامل بشكل السداد، في التأخر حال في: السداد في التأخير - 6.2
من القانون، قوة باستخدام عليها يترتب السداد، موعد عند مسددة وغير الفاتورة، على مدونة قيمة أي. السداد في خلا يعتبر DPIA من مسبق كتابية موافقة دون من يتم سداد دفعة أو لسداد
: التالية الغرامات تطبيق المعنى، الفاتورة على المدون السداد ليوم التالي اليوم من بدءًا مسبق، إنذار دون
الفاتورة؛ على المدون السداد لتاريخ التالي اليوم من بدءًا الضريبة شامل الفاتورة مبلغ على تطبيق القانونية الفائدة معدل أضعاف ثلاث
التحصيل؛ مصاريف عن يورو 40 بقيمة جزافية وغرامة
جزائي كشرط الضريبة شامل المذكورة الفاتورة مبلغ من 20% يوازي مبلغ أيضًا يطبق كما، DPIA قبل من العميل إلى الموجه الإنذار من احتسابهم يتم يومًا 15 فترة خلال السداد وبشرط
المدن حساب على أيضًا تكون الدين بسداد المتعلق والأتعاب والقضائية البنكية، المصاريف جميع

الملكية بحق الاحتفاظ - 7 البند

القانونية، الناحية من المفهوم هذا عليه ينطوي ما على المترتبة النواتج جميع مع، DPIA جانب من للسعر الكامل التحصيل حتى DPIA ملكية دائمًا الشراء أمر موضوع المنتجات تظل
هذا يتم لم إذا الثاني المشتري مع أيضًا الحق هذا ويمارس، دمجهم أو نقلهم تم كان إن حال في أسعارهم أو المشتري يدي بين عيني بشكل لاتزال كانت إذا المنتجات استرداد حق وبخاصة
المشتري إلى بالسداد الأخير
قيمة حدود في وذلك تسليمها تم التي لتلك بالضبط مماثلة تكون لن وإن حتى المشتري، مخازن في الموجودة DPIA "كتالوج" منتجات جميع الاسترداد يشمل أن يمكن محددة، منتجات بخلاف

المسدد غير الدين

به الخاصة المخازن في جرد قائمة كل إلى الوصول من صريح بشكل DPIA المشتري يمكن الاسترداد، حق ممارسة أجل من عليه المنفق للسعر والفعل الكامل بالتحصيل إلا يتم لا النذمة إبراء أن حيث للذمة، إبراء ذاتها حد في للسداد أخرى طريقة أي أو حوالة أو شيك، إرسال بعد ولا فيما، DPIA جانب من الطلبية إرسال تاريخ من بدءا العمل قبل من بالمنتجات المتعلقة بتوصيل الخاصة تلك شاملا، (التلف أو السرقة، أو الضياع، بالأخص) المخاطر تحمل يتم آخر، وجانب الطرفين بين مخالف اتفاق وجود عدا

التوصيل - 8 البند

تتغير قد ذلك، من الرغم وعلى DPIA قبل من يمكن ما بأدق أيضًا التوصيل مهلة تحديد يتم. الشراء أمر إجراء لحظة عند الطرفين بين مشترك اتفاق في التوصيل وشروط تكاليف تعريف يتم بمهلة ممكن وقت أقرب في العمل بإبلاغ DPIA تقوم الحالة، هذه في DPIA. مورد جانب من توصيل تأخر أو الفجائي الحادث أو القهرية، الظروف تدخل حال في بالأخص المهلة هذه الجارية الشراء لأوامر إلغاء أو/و غرامات أو فوائد أو تلفيات أي هذا التوصيل مهلة تمديد على يترتب ولا المتوقعة، الجديدة التوصيل

الاستلام - 9 البند

(...مفتوح الطرد تالفة، ناقصة، منتجات) الظاهرة العيوب وغياب الشراء أمر مع المنتجات توافق من العمل يتحقق أن يجب : الاستلام عند المنتجات من التحقق 9.1

الوصول، بعلم مسجل بخطاب النقل، جهة إلى تحفظاته وتأكيد النقل، بجهة الخاص الطرد على دقيقة بطريقة مطالبات أي بكتابة كذلك العمل يقوم أن يمكن :النقل جهة جانب من المطالبة 9.2 حال بأي DPIA تمثيل يمكن لا DPIA، إلى ذاته الوقت في منها بنسخة التوجه والتي التجارة، مدونة من 3-133.L البند مع بالتوافق الاستلام، عند احتسابهم يتم عمل أيام 3 فترة خلال النقل جهة إختارت قد التي هي كانت وإن حتى النقل، أثناء سرقة أو فقدان، أو إضرار، أو تلف، مسؤولية

DPIA لدى المطالبة - 9.3 :

- في المطلوب للمنتج بالنسبة توصيله تم الذي المنتج مطابقة عدم أو الظاهرة العيوب على المطالبات عن التعبير يتم النقل، جهة إزاء المتخذة بالإجراءات الإخلال دون من :المهلة
- بعد تأتي مطالبات بأي الاعتدال يتم ولن المنتج؛ استلام تاريخ من احتسابها يتم عمل أيام 7 خلال (إلكترونية رسالة أو فاكس، أو بريدي، خطاب) كتابًا النقل، إلى يعزى لا والذي الشراء، أمر المهلة، هذه
- التوصيل إشعار المطالبة بخطاب العمل يرفق أن يجب الصدد هذا وفي الملاحظ؛ النقص أو العيوب بحقيقة الخاصة الأدلة جميع تقديم العمل على يجب :تقديمها الواجب الأدلة
- المطالبة، مع للتعامل اللازمة الأدلة على الحصول من DPIA لتمكين توصيلها التي للمنتجات أكثر أو صورة وذلك
- على المطابقة، غير المنتجات استبدال للعمل يحق إليها، يعزى وكان نقص أو ظاهر عيب وجود على DPIA عثرت أن الفحص، بعد حدث إذا :المطابقة غير المنتجات إرجاع رسالة أو فاكس، أو بريدي، خطاب) ومكتوبة مسبقة موافقة دون من العمل جانب من منتج إرجاع أي إجراء يمكن ولا بالتلفيات؛ مرتبطة فوائد أو تعويض أي دون من DPIA حساب DPIA جانب من (إلكترونية

دون من الاستلام ويغطي سالفًا المذكورة بالشروط مكتوبًا تحفظ أي غياب في استلامها تم المنتجات تعد لا، أم الفحص أجرى قد العمل كان ان سواء : تحفظات دون من الاستلام - 9.4
نقص أو/و ظاهر عيب أي العمل جانب من المطلوبة للمنتجات تحفظات

(الكاملة النسخة انظر) المنتجات استخدام تعليمات - 10 البند

الضمان - 11 البند

- مع بالتوافق للضمان، DPIA قبل من المبيعة المنتجات تخضع الطرفين، بين صراحة عليه الاتفاق تم ما باستثناء أو ما لمنتج خاص تعاقدي ضمان وجود باستثناء : الضمان شروط - 11.1
المنتج استلام أثناء العمل قبل من عنه الكشف يتم ولم للشراء سابقًا العيب يكون عندما الصنع عيوب حال في الخفية، للعيوب القانوني الضمان
حال في الضمان ينطبق لا
غير التخزين ظروف إزاء أيضًا أو الشراء، أمر إجراء لحظة في العمل يواجهها التي المعوقات إزاء بخاصة للمنتجات، اعتيادي أو طبيعي غير استخدام عن ناجمًا العيب كان
□ للمنتج الملائمة
□ بالكامل سداه يتم لم المنتج توصيل تم بموجبه الذي الشراء أمر

(الكاملة النسخة انظر) : التنفيذ - 11.2

المسؤولية - 12 البند

في ثالث طرف جانب من تجاوزه يمكن لا أو متوقع غير حادث إلى أو العمل، إلى يعزى للشراء التابعة الالتزامات أداء عدم أو السوء الأداء كان حال في مسؤولية DPIA تعد لا عام، بشكل تضرر أو الحرائق، أو الطبيعية، الكوارث أو العسكرية، أو المدنية السلطات تدخل أو الاجتماعية، النزاعات بالأخص أو القانون، عليها ينص التي تلك مثل القاهرة، الظروف حال في أو العقد، معلوماتي فيروس وجود أو خارجي، اختراق أو الكهرباء، شبكة أو الاتصالات شبكات توقف أو المياه،
تنفيذ إطار في DPIA إلى العمل قبل من المسددة المبالغ يفوق للعمل مبلغًا يدفع إلزامها يمكن لا هنا، الواردة للبيع العامة الشروط بتنفيذ DPIA مسؤولية فيها ترتبط التي الأحوال جميع في من شراء أمر تنفيذ عن الناجم الضرر حال في إضافة، للبيع العامة الشروط تنفيذ إطار في العمل يتكبده ضرر أي تغطي التي والفوائد الأضرار بند تحت يكون والذي المعنى، الشراء أمر من كان التي الأضرار تعويض من DPIA إعفاء سيتم الالتزام، هذا مراعاة تتم لم إذا. الأضرار من الحد أجل من الظروف، ضوء في الملائمة، الإجراءات باتخاذ العمل يتعهد، DPIA يتجنبها أن للعمل الممكن
المباع للمنتج المناسب غير أو الملائم غير الاستخدام أو للتشغيل تابع مباشر، غير ضرر أي بند تحت تتضمنها، قد المالية بخاصة توابع، أي تحمل ولا بتغطية DPIA تقوم لا

التجارية المراجع - الفكرية الملكية - 13 البند

حقوق مثل DPIA، تخص التي الفكرية الملكية لحق تخضع www.dpia.fr الإلكتروني الموقع بخاصة التقديم، عناصر أنواع من نوع أي على نشر أو اقتباس، أو إنتاج، إعادة أي يحظر DPIA قبل من ومسبقًا كتابة به التصريح تم ما عدا فيما الاختراق، براءة أو العلامة أو التأليف،
الإلكترونية موقعها على وكذلك التجارية مراجعها على به الخاصة الاتصال تفاصيل وكذلك وشعاره، اسمه بوضع DPIA لشركة العمل يصرح

(الكاملة النسخة انظر) الجزئي الصلاحية عدم - 14 البند

(الكاملة النسخة انظر) الطرفين استقلالية - 15 البند

المخولة التشريعية والجهة المطبق القانون - 16 البند
المخولة الوحيدة الجهة هي فرنسا - رومانس التجارية المحكمة تعد. الفرنسي القانون إلى تتبعها التي البيع وعمليات البيع العامة الشروط تخضع

إلغاء أو تنفيذه أو تفسيره أو العقد بصلاحية المتلفة تلك شاملة العقد، هذا تنفيذ إطار في الطرفين بين الناشئة بالزاعات للاعتراف

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМ ПРЕДПРИЯТИЯМ

СТАТЬЯ 1 – ИНФОРМИРОВАНИЕ О НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЯХ

Настоящие общие условия продаж предоставляются по запросу любого клиента — специализированного предприятия, а также передаются компанией DPIA по собственной инициативе ее активным клиентам к 1 декабря в редакции будущего года и в течение года в случае внесения в них изменений.

СТАТЬЯ 2 – ПРЕДМЕТ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие общие условия продаж (далее — ОУП) применяются ко всем продажам продуктов, реализуемых компанией DPIA (далее — Продукты) ее клиентам — специализированным предприятиям (далее — Клиенты). Заказ Продукта у DPIA подразумевает явное и безоговорочное принятие и признание ОУП Клиентом, который тем самым подтверждает, что размещает заказ для потребностей своей профессиональной деятельности. Данные ОУП обладают приоритетом перед другими общими условиями и другими коммерческими документами, если DPIA ранее не заявляла в письменной форме о принятии этих условий и документов. Договор, заключенный с DPIA, включает в себя только ОУП и особые условия, указанные в описании заказа (далее — Договор). В связи с этим любые иные условия, которые были выдвинуты Клиентом и на которые не было получено явное согласие, могут быть отвергнуты компанией DPIA в любой момент, как только они станут ей известны.

СТАТЬЯ 3 – КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ DPIA

Для связи с компанией DPIA могут использоваться следующие контактные данные:
телефон: +33 4 75 43 89 89, факс: +33 4 75 41 14 30, эл. почта: commercial@dpiia.fr.

СТАТЬЯ 4 – ЗАКАЗЫ

4.1 – Открытие Счета клиента. Перед принятием каких-либо заказов от Клиента компания DPIA должна открыть для него «Счет клиента», для чего последнему надлежит передать компании:

- все сведения, необходимые для открытия Счета клиента, то есть, как минимум:
 - официальное название компании;
 - фамилию, имя и должность контактного лица;
 - адрес для выставления счетов-фактур и номер плательщика НДС внутри ЕС;
 - адрес доставки, если он отличается от адреса для выставления счетов-фактур;
 - действительные номер телефона, номер факса и адрес электронной почты;
 - справку о номере IBAN, подтверждающую наличие банковского счета, с которого Клиент намеревается вести расчеты с DPIA;
- один экземпляр настоящих ОУП, должным образом подписанных и завизированных с проставленной датой и официальной печатью Клиента;
- все прочие договорные условия, которые могут быть применены, если они были явным образом предварительно согласованы с компанией DPIA.

4.2 – Условия передачи заказа. Клиент передает заказ для DPIA по телефону +33 4 75 43 89 89, по факсу +33 4 75 41 14 30 или электронной почтой по адресу commercial@dpiia.fr, после чего получает его письменное подтверждение по электронной почте или факсу в течение 24 часов. Информация, сообщаемая Клиентом при принятии заказа, носит обязывающий характер: если ошибка в формулировке заказа со стороны Клиента, делает невозможной поставку какого-либо продукта или продуктов компанией DPIA, последняя не может нести за это ответственность. Если заказ содержит недостаточно информации для его обработки, у Клиента будет запрошена дополнительная информация. В случае специальных заказов (то есть заказов на продукты или услуги, не указанные в общем каталоге DPIA), компания DPIA предварительно направляет Клиенту смету, составленную на основании материалов, чертежей и спецификаций, переданных Клиентом.

4.3 – Подтверждение заказа. Заказ считается принятым окончательно только с момента его подтверждения DPIA. В случае отсутствия продукта или продуктов, заказанных Клиентом, DPIA информирует об этом Клиента и, если не будет достигнута договоренность об ином, заказ отменяется только в части отсутствующего продукта (продуктов), причем эта отмена не может служить основанием для возмещения расходов и упущенных выгод и/или применения штрафных санкций в пользу Клиента. При этом DPIA сохраняет за собой право отказать в выполнении или отменить любой заказ или любую поставку а также взыскать немедленную оплату в случаях:

- судебного спора с Клиентом,
- полного или частичного неплатежа в установленные сроки по предыдущему заказу Клиента,
- снижения кредитоспособности Клиента.

СТАТЬЯ 5 – ЦЕНЫ

5.1 – Цена на продукт. Продукты, внесенные в смету, продаются по ценам, которые указываются в ценовом предложении, подготовленном компанией DPIA и принятом Клиентом.

Во всех случаях цены указываются в евро без учета налогов. Все налоги, сборы, пошлины, взносы и прочие обязательные платежи (например, экологический налог), применяемые согласно законодательству Франции, страны-импортера или страны транзита, оплачиваются за счет Клиента, если законом не установлено иное. В частности, все изменения налога на добавленную стоимость будут применяться в момент выставления компанией DPIA счета-фактуры по заказу.

5.2.- Предоставление скидки. Предоставление Клиенту компанией DPIA каких-либо скидок возможно при условии соблюдения Клиентом на дату заказа, на который предоставляется скидка, своих договорных обязательств, в частности сроков оплаты счетов-фактур, выставленных компанией DPIA за последние шесть месяцев.

СТАТЬЯ 6 – УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

6.1 – Выставление счета-фактуры и сроки оплаты. DPIA подготавливает счет-фактуру и передает ее Клиенту при доставке заказа. После открытия Счета клиента Клиенту со второго заказа для оплаты предоставляется срок в 30 календарных дней, начиная со дня выставления счета-фактуры. Первый заказ должен быть оплачен немедленно. Оплата по всем счетам-фактурам должна производиться по юридическому адресу DPIA. В случае периодических счетов-фактур, как они определены в статье 289-I-3 Общего налогового кодекса (называемых также «сводными счетами-фактурами»), срок оплаты составляет 30 календарных дней, начиная со дня выставления счета-фактуры. Процедура проверки Продуктов, упомянутая в статье 8 настоящих ОУП, ни при каких обстоятельствах не ведет к приостановке или продлению сроков оплаты или к сдвигу во времени момента, с которого начинается отсчет срока оплаты. Оплата может быть осуществлена любыми средствами по юридическому адресу DPIA, предпочтительно переводом с банковского счета под номером IBAN, указанным ранее Клиентом. Досрочный платеж не дает права на получение скидки.

6.2 – Просрочка оплаты. В случае просрочки оплаты, полной или частичной, DPIA может, если сочтет это целесообразным, остановить выполнение всех текущих заказов, оставляя за собой право на любые другие действия. Любая приостановка оплаты или частичная оплата, осуществленные без предварительно полученного письменного согласия DPIA, расцениваются как неисполнение обязательств по оплате. Невыплата любых сумм в срок, указанный на счете-фактуре, влечет за собой, на законных основаниях и без предварительного требования, применение, начиная со дня, следующего за днем окончательной оплаты, указанным на счете-фактуре, следующих штрафных санкций:

- проценты на сумму счета-фактуры с учетом всех налогов, начисляемые по троекратной процентной ставке, установленной законом, со дня, следующего за днем окончательной оплаты, указанным на счете-фактуре;
- штраф в фиксированной сумме 40 € для покрытия расходов на взыскание задолженности.

В случае неплатежа в течение 15 дней со дня отправления компанией DPIA официального требования, согласно положению о неустойке, с Клиента должна быть взыскана, помимо прочего, сумма, соответствующая 20% от суммы счета-фактуры с учетом всех налогов. Все банковские и судебные расходы, а также расходы на оплату гонораров при взыскании задолженности также относятся на счет должника.

СТАТЬЯ 7 – ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

Заказанные Продукты остаются в собственности DPIA вплоть до полной оплаты заказа, со всеми вытекающими из этого правовыми последствиями, в частности, с сохранением права на возврат Продуктов, если они в своей натуральной форме находятся в распоряжении покупателя, или их стоимости, если они были переуступлены или смонтированы. Это право распространяется также на последующего приобретателя, если он еще не расплатился с покупателем. За исключением специальных продуктов, право на возврат распространяется, в пределах суммы возникшей задолженности, на все продукты из каталога DPIA, включенные в запасы покупателя, даже если они не строго идентичны поставленным продуктам. Чтобы обеспечить возможность осуществления права на возврат, покупатель явным образом допускает DPIA к инвентарной описи запасов, находящихся на его складах. Передача чека, тратты или какого-либо иного средства платежа не освобождает от обязательств по оплате, которые признаются выполненными только при полном и непосредственном поступлении оговоренной суммы. Вместе с тем риски в отношении Продуктов (в частности, потери, хищения или повреждения), в том числе связанные с доставкой, со дня отгрузки заказа компанией DPIA несет Клиент, если стороны не договорились о противном.

СТАТЬЯ 8 – ДОСТАВКА

Расходы по доставке и условия доставки определяются общим соглашением сторон в момент принятия заказа. DPIA указывает срок доставки как можно более точным образом. Вместе с тем этот срок может изменяться, в частности в случае форс-мажорных обстоятельств, непредвиденных случайностей или задержек поставок поставщиками DPIA. В таких случаях компания DPIA обязана как можно раньше сообщить Клиенту новый предполагаемый срок поставки, причем данное продление сроков поставки не может служить основанием для возмещения расходов и упущенных выгод, штрафных санкций и/или отмены текущего заказа.

СТАТЬЯ 9 – ПОЛУЧЕНИЕ ЗАКАЗА

9.1 – Проверка Продуктов при получении. Клиент обязан проверить соответствие продуктов заказу и убедиться в отсутствии явных дефектов (недостающих или поврежденных продуктов, вскрытых упаковок и т. д.) непосредственно при получении. Надписи на накладной типа «принятие груза будет произведено при его распаковке» не могут служить основанием для предъявления претензий к DPIA.

9.2 – Претензии к перевозчику. Клиент должен отчетливо сформулировать все свои претензии в виде надписи на накладной и, в соответствии со статьей L.133-3 коммерческого кодекса, подтвердить свои замечания заказным письмом с уведомлением о вручении, которое должно быть отправлено перевозчику в течение 3 рабочих дней с момента получения и копия которого будет одновременно отправлена компании DPIA. Ни при каких обстоятельствах DPIA не несет ответственности за уничтожение, повреждение, потерю или хищение продуктов во время транспортировки, даже если выбор перевозчика осуществляла сама эта компания.

9.3 – Претензии к DPIA.

- Сроки: независимо от мер, которые могут быть приняты по отношению к перевозчику, претензии относительно явных дефектов или несоответствия поставленного продукта заказу, не связанные с транспортировкой, должны быть направлены в письменном виде (обычной почтой, факсом или электронной почтой) в течение 7 рабочих дней с момента получения продуктов. Претензии, которые не были направлены в этот срок, не рассматриваются.
- Предоставляемые подтверждения: Клиенту надлежит предоставить все необходимые подтверждения заявляемых дефектов или фактов недостачи. С этой целью Клиент должен приложить к письму с изложением претензий накладную, а также фотографию или несколько фотографий поставленных продуктов, предоставляя в распоряжение DPIA все данные, необходимые для обработки претензии.
- Возврат продуктов в случае несоответствия: если после проверки явный дефект или недостача будут подтверждены компанией DPIA, которая признает свою ответственность за это, Клиент может претендовать на замену Продуктов, признанных несоответствующими, за счет DPIA, без возмещения расходов и упущенных выгод. Ни при каких обстоятельствах возврат Продукта Клиентом не может осуществляться без предварительного письменного (отправленного обычной почтой, факсом или электронной почтой) согласия DPIA.

9.4 – Прием Продуктов без замечаний. Независимо от того, осуществлял или не осуществлял Клиент проверку, Продукты считаются принятыми при отсутствии замечаний, сформулированных, как указано выше. Прием Клиентом заказанных продуктов без замечаний снимает все претензии по явным дефектам и/или недостаче в заказе.

СТАТЬЯ 10 – ПРЕДПИСАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОДУКТОВ

Клиента ставят в известность, что продукты, продаваемые DPIA, изготовлены в соответствии со сложившейся практикой, исходными размерами (за исключением изготовления по специальному заказу) и, если это применимо, стандартами или сертификатами, которые могут действовать или добровольно применяться и в явном виде указаны на Продуктах или их упаковке. В общем случае DPIA рекомендует использовать Продукты и обращаться с ними в соответствии с их назначением исключительно с привлечением квалифицированных специалистов, имеющих разрешение на выполнение таких действий. Клиент признает и принимает, что Продукты, проданные компанией DPIA, используются и продаются под его собственную ответственность.

СТАТЬЯ 11 – ГАРАНТИЯ

11.1 – Условия гарантии. За исключением случаев договорной гарантии, устанавливаемой для определенных продуктов или оговоренной явным образом сторонами, на продукты, продаваемые компанией DPIA, распространяется предусмотренная законом гарантия от скрытых дефектов в случае дефектов изготовления, если такой дефект возник до продажи и не мог быть обнаружен Клиентом при получении Продукта. Гарантия не применяется, если:

- дефект вызван нестандартным или непредусмотренным использованием Продуктов, особенно с выходом за ограничения, указанные Клиентом при заказе, или же хранением в условиях, неподходящих для данных Продуктов,
- заказ, во исполнение которого был поставлен Продукт, не оплачен полностью.

11.2 – Применение. О дефектах, которые могут быть обнаружены, необходимо сообщить DPIA в течение двух месяцев после их обнаружения, представив счет-фактуру, подтверждение покупки и подтверждение оплаты, а также все данные о характере дефекта. Если компания DPIA подтвердит возможность возврата, товар должен быть передан в ее распоряжение, если это применимо, в прочной упаковке, позволяющей избежать повреждений, возможных во время транспортировки. Если проверка подтвердит, что товар содержит повреждения или дефекты, покрываемые гарантией от скрытых дефектов, DPIA берет на себя выполнение необходимого ремонта в разумные сроки. Если ремонт невозможен, или если компания DPIA признает такой ремонт нецелесообразным, она отправляет Клиенту новый Продукт в работоспособном состоянии. Отправка возвращаемого Продукта наложенным платежом недопустима, какими бы ни были к этому основания.

СТАТЬЯ 12 – ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

В общем случае DPIA не несет ответственности, если ненадлежащее исполнение или неисполнение обязательств по продаже связано с действиями Клиента, непредвиденными и непреодолимыми действиями третьей стороны Договора или же форс-мажорными обстоятельствами, как они определяются в судебной практике, а именно социальными конфликтами, вмешательством гражданских или военных властей, стихийными бедствиями, пожарами, повреждениями, нанесенными водой, выходом из строя телекоммуникационных или электрических сетей, внешними вмешательствами, действием компьютерных вирусов. Во всех случаях, когда DPIA привлекается к ответственности за исполнение настоящих ОУП, эта ответственность не может предполагать выплату Клиенту суммы, превышающей суммы, которые Клиент выплачивал компании DPIA при исполнении рассматриваемого заказа, и в этих пределах будет считаться полным возмещением расходов и упущенных выгод, составляющих ущерб Клиента в рамках действия данных ОУП. При этом, если из-за действий компании DPIA при исполнении заказа Клиент несет ущерб, он обязуется принять все необходимые при данных обстоятельствах меры, чтобы ограничить этот ущерб. Если это обязательство не будет выполняться, DPIA освобождается от необходимости возмещать тот ущерб, которого Клиент мог бы избежать. DPIA не возмещает и не берет на себя ответственность за последствия, в частности финансовые, в том числе связанные с косвенными убытками, возникшие в связи с неправильным или ненадлежащим введением в эксплуатацию или применением проданного продукта.

СТАТЬЯ 13 – ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ – СВЕДЕНИЯ О КЛИЕНТАХ

Воспроизведение, отображение и распространение, на любых носителях, данных, в том числе с сайта www.dpia.fr, которые являются принадлежащими DPIA объектами интеллектуальной собственности, в частности объектами авторского права, права на товарные знаки или патентного права, запрещается, если предварительно не было получено письменное разрешение DPIA. Клиент разрешает компании DPIA упоминать его название, публиковать его логотип и контактные данные в сведениях о клиентах компании, а также на веб-сайте компании.

СТАТЬЯ 14 – ЧАСТИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ

Если одно или несколько положений настоящих ОУП будут признаны недействительными или объявлены таковыми в силу действия закона, подзаконного акта или окончательного решения надлежащей судебной инстанции, остальные положения сохраняют свою силу и сферу действия.

СТАТЬЯ 15 – НЕЗАВИСИМОСТЬ СТОРОН

Стороны признают, что каждая из них действует за свой счет в качестве независимых специализированных предприятий и что они не могут считаться агентами друг друга. Настоящие ОУП не подразумевают, что стороны вступили в отношения партнерства, франшизы или представительства. Ни одна из сторон не может принимать на себя обязательства от имени и за счет другой стороны. Каждая из сторон гарантирует соблюдение законности в своей деятельности.

СТАТЬЯ 16 – ПРИМЕНЯЕМАЯ ПРАВОВАЯ НОРМА И НАДЛЕЖАЩАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие ОУП регулируются французским законодательством. Только торговый суд г. Романа (Romans) во Франции компетентен рассматривать споры между сторонами по поводу исполнения Договора, в том числе касающиеся его действительности, интерпретации, исполнения или расторжения.

WYCIĄG Z OGÓLNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY DLA FIRM

(pełny tekst jest dostępny on line na naszej stronie internetowej www.dpia.fr, jak również w naszej siedzibie i jest wydawany na zwykłą prośbę)

ARTYKUŁ 1 – UDOSTĘPNIANIE NINIEJSZYCH OGÓLNYCH WARUNKÓW SPRZEDAŻY (OWS).

Niniejsze ogólne warunki sprzedaży są udostępniane wszystkim firmom kupującym, które o to wystąpią i są udostępniane przez firmę DPIA swoim czynnym klientom przed 1 grudnia, na następny rok kalendarzowy oraz w trakcie roku, w przypadku zmiany ich treści.

ARTYKUŁ 2 – PRZEDMIOT I ZAKRES STOSOWANIA

Niniejsze ogólne warunki sprzedaży (nazywane w dalszej treści „OWS”) mają zastosowanie dla wszystkich transakcji sprzedaży wyrobów (nazywanych w dalszej treści „Wyrobem”) dokonywanych przez firmę DPIA na rzecz jej klientów firmowych (nazywanych w dalszej treści „Klientami”). Złożenie w firmie DPIA zamówienia na Wyrób jest równoznaczne z akceptacją OWS, wyraźną i bez zastrzeżeń, jak również z przyznaniem przez Klienta, że składa zamówienie na potrzeby swojej firmy.

OWS mają pierwszeństwo przed wszelkimi innymi ogólnymi warunkami i innymi dokumentami handlowymi chyba, że wcześniej DPIA ustali inaczej na piśmie. Umowa zawarta z DPIA składa się wyłącznie z tekstu OWS i warunków specjalnych zamieszczonych w podsumowaniu zamówienia (nazywanym w dalszej treści „Umową”). Inne warunki przedstawiane przez Klienta będą więc, jeśli nie będzie na nie wyraźnej zgody, nieskuteczne dla firmy DPIA, niezależnie od momentu, w którym zostaną jej one przekazane.

ARTYKUŁ 3 – DANE TELEADRESOWE FIRMY DPIA

Oto dane do kontaktu z firmą DPIA: Nr tel. : +33 4 75 43 89 89 Nr faksu: +33 4 75 41 14 30
E-mail : commercial@dpia.fr

ARTYKUŁ 4 – ZAMÓWIENIA

4.1 – Otwarcie konta klienta: patrz: pełna wersja tekstu OWS

4.2 – Zasady składania zamówień: (patrz: pełna wersja tekstu OWS): Klient powinien składać zamówienia w firmie DPIA telefonicznie pod numerem +33 4 75 43 89 89, może również składać zamówienia faksem na numer +33 4 75 41 14 30 lub mailem wysłanym na adres: commercial@dpia.fr; z zastrzeżeniem otrzymania pisemnego potwierdzenia mailem lub faksem w ciągu 24 godzin.

4.3 – Zatwierdzanie zamówień: Zamówienie jest wiążące dopiero po jego potwierdzeniu przez firmę DPIA; w przypadku niedostępności wyrobu (lub kilku wyrobów) zamówionego (zamówionych) przez Klienta, DPIA informuje go o tym, a następnie, jeśli nie uzgodniono inaczej, zamówienie jest unieważniane tylko w zakresie niedostępnego wyrobu/niedostępnych wyrobów, przy czym takie unieważnienie zamówienia nie daje Klientowi prawa do domagania się odszkodowania lub kar umownych z tego tytułu.

Ponadto DPIA zastrzega sobie prawo odmowy lub anulowania zamówienia lub dostawy czy prawo żądania zapłaty gotówką w przypadku:

- Sporu z Klientem,
- Nieterminowej zapłaty całości lub części należności za poprzednie zamówienie ze strony Klienta,
- Pogorszenie sytuacji ekonomicznej Klienta.

ARTYKUŁ 5 – CENY

5.1 – Ceny Wyrobów: Wyroby będące przedmiotem kosztorysu są sprzedawane po cenach podanych w ofercie cenowej przedstawionej przez DPIA i zaakceptowanej przez Klienta.

We wszystkich przypadkach ceny są podawane w euro i są cenami netto. Wszystkie podatki, opłaty, obciążenia i świadczenia do zapłaty oraz inne obowiązkowe opłaty (typu podatek ekologiczny) zgodne z przepisami francuskiego prawa, z przepisami kraju importu lub kraju tranzytowego obciążają Klienta, jeśli nie ma przepisów stanowiących inaczej. Ponadto wszelkie zmiany stawki VAT będą obowiązywały w momencie fakturowania zamówienia przez firmę DPIA.

5.2.- Obniżka cen: patrz: pełna wersja tekstu OWS

ARTYKUŁ 6 – WARUNKI PŁATNOŚCI (patrz: pełna wersja tekstu)

6.1 – Fakturowanie i terminy płatności: Faktura jest sporządzana przez DPIA i wysyłana do Klienta wraz z dostawą zamówienia. Od momentu otwarcia konta Klienta i od drugiego zamówienia Klientowi przysługuje termin płatności wynoszący 30 dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. Pierwsze zamówienie jest płatne gotówką. Uznaje się, że wszystkie faktury są płatne w siedzibie firmy DPIA.

W przypadku faktur okresowych, zgodnych z przepisami artykułu 289-1-3 Ogólnego Kodeksu Podatkowego (nazywanych również „fakturami zbiorczymi”), termin płatności wynosi 30 dni kalendarzowych od dnia wystawienia faktury. W przypadku zapłaty przed terminem nie udziela się żadnego rabatu.

6.2 – Opóźnienie w płatności: W przypadku opóźnienia w płatności części lub całej należności, firma DPIA będzie mogła zawiesić, według swojego uznania, wszystkie zamówienia w toku, bez uszczerbku dla wszelkich innych roszczeń. Zawieszenie płatności lub odliczenie dokonywane bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy DPIA jest uznawane za brak zapłaty. Wszelkie należności niezapłacone w terminie figurującym na fakturze dają pełne prawo do zastosowania, bez konieczności wcześniejszego wysłania wezwania do zapłaty i od dnia następującego po terminie płatności figurującym na tej fakturze, następujących kar umownych:

- Trzykrotność ustawowych odsetek od kwoty brutto faktury, od dnia następującego po terminie płatności figurującym na fakturze;

- Kara umowna w wysokości 40 € tytułem kosztów windykacji;

W przypadku braku płatności w ciągu 15 dni od wezwania do zapłaty wysłanego do Klienta przez DPIA, Klient będzie musiał dodatkowo zapłacić, tytułem kary umownej, kwotę wynoszącą 20% kwoty brutto faktury, której ta płatność dotyczy. Dłużnik będzie musiał również pokryć wszelkie koszty bankowe, sądowe i honoraria związane z windykacją należności.

ARTYKUŁ 7 – ZASTRZEŻENIE PRAWA WŁASNOŚCI

Zamówione Wyroby pozostają własnością firmy DPIA do momentu zaksięgowania przez nią pełnej ceny tych Wyrobów, z wszelkimi konsekwencjami prawnymi tego pojęcia, w szczególności z prawem do żądania zwrotu tych wyrobów, jeśli fizycznie znajdują się one w posiadaniu kupującego lub żądania zwrotu ich ceny, jeśli zostały one odsprzedane lub zamontowane w innych wyrobach. Prawo to obowiązuje również wobec podnabywcy, jeśli ten nie zapłacił jeszcze nabywcy należnej kwoty.

Z wyjątkiem wyrobów specjalnych, żądanie zwrotu może dotyczyć wszystkich wyrobów z „Katalogu” DPIA znajdujących się w magazynie kupującego, nawet jeśli nie są one dokładnie takie same jak dostarczone wyroby i do wartości niezapłaconych należności.

Po wykonaniu swojego prawa do żądania zwrotu wyrobów kupujący upoważnia firmę DPIA do wykonania inwentaryzacji jego magazynów.

Przekazanie czeku, weksła lub jakiegokolwiek innego tytułu płatniczego nie jest samo w sobie czynnością zwalniającą z należności, ponieważ za takie uważa się wyłącznie fizyczne zaksięgowanie pełnej ustalonej kwoty należności.

Natomiast wszelkiego rodzaju ryzyka (w szczególności ryzyko utraty, kradzieży lub uszkodzenia), w tym również ryzyka związane z dostawą, dotyczące Wyrobów, ponosi Klient i to od momentu wysyłki zamówienia przez DPIA, jeśli Strony nie uzgodniły inaczej.

ARTYKUŁ 8 – DOSTAWA

Koszty i warunki dostawy są określane wspólnie przez obie Strony w momencie składania zamówienia. DPIA określa wtedy, z możliwie największą dokładnością, termin dostawy. Może on się jednak zmienić w przypadku zaistnienia siły wyższej, przypadków losowych lub opóźnienia w dostawie ze strony dostawcy firmy DPIA. W takim przypadku, kiedy tylko będzie to możliwe, DPIA poinformuje Klienta o nowym przewidywanym terminie dostawy, przy czym to wydłużenie terminu nie jest podstawą do domagania się jakiegokolwiek odszkodowania, kar umownych i/lub unieważnienia bieżących zamówień.

ARTYKUŁ 9 – ODBIÓR

9.1 – Kontrola Wyrobów przy odbiorze: w momencie odbioru dostawy Klient powinien sprawdzić zgodność wyrobów z zamówieniem oraz czy nie ma jakichś widocznych wad (braki, wyroby uszkodzone, otwarte opakowanie...); wzmianka „z zastrzeżeniem rozpakowania” nie jest skuteczna wobec DPIA.

9.2 – Reklamacje zgłaszane u przewoźnika: Klient musi również składać wszelkie reklamacje w dokładny sposób, na kwicie dostawy i potwierdzać swoje zastrzeżenia w formie pisma poleconego za potwierdzeniem odbioru wysłanego do przewoźnika w terminie 3 dni roboczych od dnia odbioru dostawy, zgodnie z artykułem L.133-3 kodeksu handlowego i którego kopia powinna zostać przesłana jednocześnie do firmy DPIA; firma DPIA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za zniszczenie, uszkodzenie, utratę lub kradzież mająca miejsce w czasie transportu, nawet jeśli to ona wybierała przewoźnika.

9.3 – Reklamacje zgłaszane w firmie DPIA:

- Termin: niezależnie od działań podejmowanych wobec przewoźnika, reklamacje dotyczące widocznych wad lub niezgodności wyrobu dostarczonego z wyrobem zamówionym, niezwiązane z transportem, powinny być składane na piśmie (pismo przesłane pocztą, faks lub e-mail) w ciągu 7 dni roboczych od odbioru Wyrobów; żadna reklamacja złożona po tym terminie nie zostanie przyjęta,
- Dokumenty potwierdzające, które należy dostarczyć: Klient powinien dostarczyć wszystkie dokumenty potwierdzające stwierdzone wady lub braki; z tego tytułu Klient powinien dołączyć do swojego pisma reklamacyjnego potwierdzenie zamówienia, jak również jedno lub kilka zdjęć dostarczonych wyrobów, które pozwolą firmie DPIA przystąpić do rozpatrzenia reklamacji,
- Zwrot niezgodnych Wyrobów: jeśli w czasie kontroli DPIA stwierdzi obecność widocznych wad lub braków, za które firma ponosi odpowiedzialność, Klient będzie mógł domagać się wymiany Wyrobów niezgodnych, na koszt DPIA, z wyłączeniem wszelkich odszkodowań lub kar; Klient nie będzie mógł dokonać żadnego zwrotu Wyrobu bez wcześniejszej zgody ze strony DPIA (pismo przesłane pocztą, faks lub e-mail).

9.4 – Odbiór bez zastrzeżeń: niezależnie od tego, czy Klient przystąpił czy też nie przystąpił do kontroli Wyrobów, są one uznawane za odebrane bez zastrzeżeń wyrażonych na warunkach opisanych wyżej; odbiór bez zastrzeżeń wyrobów zamówionych przez Klienta obejmuje wszelkie widoczne wady i/lub braki.

ARTYKUŁ 10 – ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA WYROBÓW (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 11 – GWARANCJA

11.1 – Warunki gwarancyjne: oprócz przypadków przyznawania umownej gwarancji specjalnej na taki czy inny wyrób i oprócz gwarancji uzgodnionej specjalnie przez obie Strony, Wyroby sprzedawane przez DPIA są objęte gwarancją, zgodnie z rękojmią na wady ukryte, w przypadku wad fabrycznych, kiedy wady powstały przed sprzedażą i nie były możliwe do wykrycia przez Klienta w czasie odbioru Wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje przypadków gdy:

- Wada wynika z nieprawidłowego używania Wyrobu lub z używania niezgodnego z przeznaczeniem, szczególnie jeśli chodzi o ograniczenia przedstawione przez Klienta w momencie składania zamówienia lub też niewłaściwych warunków składowania Wyrobów,
- Zamówienie, na podstawie którego Wyrób został dostarczony, nie zostało w pełni zapłacone.

11.2 – Realizacja: (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 12 – ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Zasadniczo DPIA nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy złe wykonanie lub niewykonanie zobowiązań wynikających z transakcji sprzedaży leży po stronie Klienta lub wynika z nieprzewidywalnego i nieuniknionego czynu osoby trzeciej lub z zaistnienia siły wyższej określonej przez ustawodawstwo, w szczególności konfliktów społecznych, interwencji władz cywilnych lub wojskowych, katastrof naturalnych, pożarów, powodzi, zerwania sieci telekomunikacyjnych lub elektrycznych, włamania lub ataku wirusa komputerowego.

We wszystkich przypadkach, w których firma DPIA byłaby odpowiedzialna za wykonanie niniejszych ogólnych warunków sprzedaży, nie będzie mogła być zobowiązana do wypłaty na rzecz Klienta kwoty wyższej niż kwoty wpłacone firmie DPIA przez Klienta w ramach wykonywania odnośnego zamówienia i to z tytułu odszkodowania pokrywającego wszelkie szkody poniesione przez Klienta w ramach wykonania OWS. Ponadto, w przypadku szkody wynikającej z wykonania zamówienia przez DPIA, Klient zobowiązuje się zastosować wszelkie środki, właściwe ze względu okoliczności, mające ograniczyć te szkody. Jeśli to zobowiązanie nie będzie zachowane, DPIA będzie zwolniona z obowiązku zadośćuczynienia za szkody, których Klient mógł uniknąć.

DPIA nie pokrywa ani nie ponosi skutków, w szczególności finansowych, w tym z tytułu wszelkich strat pośrednich, niewłaściwego lub nieprawidłowego obsługiwanie lub używania sprzedanego wyrobu.

ARTYKUŁ 13 – Własność intelektualna – Znaki handlowe

Zabrania się kopiowania, przedstawiania lub rozpowszechniania na jakimkolwiek nośniku informacji, w szczególności strony internetowej www.dpia.fr, objętej prawem własności intelektualnej należącym do DPIA, takim jak prawo autorskie, znak towarowy czy patent, jeśli DPIA nie wyraziła na to wcześniejszej zgody na piśmie. Klient upoważnia DPIA do zamieszczania swojej nazwy i swojego logotypu, a nawet swoich danych, na znakach handlowych jak również na swojej stronie internetowej.

ARTYKUŁ 14 – CZĘŚCIOWA NIEWAŻNOŚĆ (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 15 – NIEZALEŻNOŚĆ STRON (patrz: pełna wersja tekstu)

ARTYKUŁ 16 – WŁAŚCIWE PRAWO I SAD

OWS podlegają prawu francuskiemu. Jedynym właściwym sądem do rozstrzygania sporów powstałych między stronami w ramach wykonywania Umowy, w tym również sporów dotyczących ważności, interpretacji, wykonania lub rozwiązania Umowy jest Sąd Handlowy w ROMANS – we Francji.

ESTRATTO DEI TERMINI GENERALI DI VENDITA AI PROFESSIONISTI

(testo integrale disponibile on-line sul nostro sito WWW.DPIA.FR e presso la nostra sede su richiesta)

ARTICOLO 1 – COMUNICAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le presenti condizioni generali di vendita vengono comunicate, a ciascun acquirente professionista che ne faccia richiesta, e spontaneamente da DPIA alla sua clientela attiva prima del 1° dicembre per l'anno successivo e nel corso dell'anno in caso di modifica.

ARTICOLO 2 – OGGETTO E CAMPO D'APPLICAZIONE

Le presenti condizioni generali di vendita (di qui in seguito "CGV") si applicano all'insieme delle vendite di prodotti realizzate da DPIA (di qui in seguito "Prodotti") ai suoi Clienti professionisti (di qui in seguito "Cliente"). Effettuare un ordine di un prodotto a DPIA implica l'accettazione esplicita senza riserve dei CGV ed anche il riconoscimento da parte del Cliente, il quale dichiara di effettuare ordini per i bisogni della propria attività professionale.

Le CGV prevalgono su ogni altra condizione generale o documenti commerciali, tranne nel caso di accettazione preliminare scritta di DPIA. L'accordo stipulato con DPIA consiste unicamente delle CGV e delle condizioni specifiche di cui al riepilogo dell'ordine (di qui in seguito "l'accordo"). Ogni condizione contraria del Cliente sarà quindi, in mancanza di accettazione espressa, inopponibile a DPIA, indipendentemente da quando essa possa essere portata alla sua attenzione.

ARTICOLO 3 – RECAPITI COMMERCIALI DI DPIA

La società DPIA può essere contattata ai seguenti recapiti : N° tel.: +33 4 75 43 89 89 N° fax.: +33 4 75 41 14 30
Email : commercial@dpi.fr

ARTICOLO 4 – ORDINI

4.1 – Apertura del Conto Cliente: vedere la versione completa delle CGV.

4.2 – Metodi di ordinazione (vedere la versione completa delle CGV): il Client deve effettuare il proprio ordine a DPIA per telefono al numero +33 4 75 43 89 89; può anche effettuare l'ordine per fax al numero +33 4 75 41 14 30 o per mail al seguente indirizzo: commercial@dpi.fr; il tutto soggetto a conferma scritta per mail o fax entro 24 ore.

4.3 – Validazione dell'ordine: L'ordine è definitivo solo dopo conferma da parte di DPIA; in caso di indisponibilità di un prodotto (o più) ordinato (i) dal Cliente, DPIA informa quest'ultimo e, salvo accordo diverso, l'ordine viene annullato per il prodotto (i prodotti) indisponibile (i), senza che tale cancellazione dia seguito a risarcimento e danni e/o penalità per il Cliente.

Inoltre, DPIA si riserva il diritto di rifiutare o annullare qualsiasi ordine o consegna, o di richiedere un pagamento in contanti in caso di:

- Contenzioso in corso con il Cliente,
- Mancato pagamento totale o parziale alla scadenza concordata per un ordine precedente da parte del Cliente,
- Deterioramento del credito del Cliente.

ARTICOLO 5 – TARIFFE

5.1 – Prezzo dei Prodotti : I prodotti su preventivo sono venduti al prezzo indicato sull'offerta dei prezzi fatta da DPIA e accettata dal Cliente.

In tutti i casi, i prezzi sono espressi in euro al lordo delle imposte. Tutte le imposte, le tasse, i diritti, le prestazioni da pagare o altre contribuzioni obbligatorie (come l'eco-tassa) secondo la regolamentazione francese, da un Paese importatore o di transito, sono a carico del Cliente a meno che la Legge non preveda altrimenti. In particolare, qualsiasi modifica della percentuale dell'IVA sia in vigore al momento della fatturazione dell'ordine da parte di DPIA.

5.2.- Riduzione del prezzo: (vedere la versione completa delle CGV)

ARTICOLO 6 – CONDIZIONI DI PAGAMENTO (vedere la versione completa)

6.1 – Fatturazione e termini di pagamento: Una fattura è stabilita da DPIA e trasmessa al Cliente dell'ordine. A contare dall'apertura del conto del Cliente e del secondo ordine, quest'ultimo beneficerà di un termine di pagamento di 30 giorni di calendario a partire dalla data di emissione della fattura. Il primo ordine è pagabile in contanti. Tutte le fatture sono considerate pagabili ed il loro montante portabile alla sede di DPIA.

In caso di fatturazione periodica ai sensi dell'articolo 289-I-3 del Codice Generale delle Imposte (noto anche come "fattura periodica"), il termine di pagamento è di 30 giorni di calendario a contare dalla data di emissione della fattura. Nessuno sconto sarà consentito in caso di pagamento anticipato.

6.2 – Ritardato pagamento: In caso di ritardato pagamento, totale o parziale, DPIA potrà sospendere a propria scelta tutti gli ordini in corso, fatta salva ogni altra azione. Ogni sospensione di pagamento o compensazione effettuata senza accordo preventivo scritto da DPIA, costituisce un errore di pagamento. Qualsiasi importo non pagato alla data di scadenza della fattura, causa di pieno diritto e senza preavviso, dal giorno successivo alla data di regolamento riportata sulla suddetta fattura, l'applicazione delle seguenti sanzioni :

- Tre volte il tasso d'interesse legale applicabile sull'importo TTC della fattura a decorrere dal giorno successivo alla data della liquidazione della fattura;
- Una sanzione forfettaria di 40 € per le spese di recupero;

Il mancato pagamento entro 15 giorni dalla messa in mora del Cliente da parte di DPIA, avrà anche un importo pari al 20% dell'importo TTC della suddetta fattura a titolo di clausola penale. Tutte le spese bancarie, legali e onorarie per il recupero del debito sono a carico del debitore.

ARTICOLO 7 – RISERVA DI PROPRIETÀ

I Prodotti ordinati rimangono di proprietà di DPIA fino al completo incasso del pagamento da parte di DPIA, con tutte le conseguenze che questa nozione implica legalmente, compreso il diritto di rivendicare dei prodotti se si trovano ancora per natura in mano all'acquirente, o dei loro prezzi se sono stati ceduti o incorporati. Questo diritto si esercita ugualmente verso il sub-acquirente se quest'ultimo non ha ancora pagato l'acquirente. Fatta eccezione per prodotti specifici, la rivendicazione sarà applicata a tutti i Prodotti "Catalogo" DPIA inclusi nelle scorte dell'acquirente, anche se non sono strettamente identici a quelli consegnati e ciò nel limite del valore del debito non pagato.

Al fine di esercitare il proprio diritto di rivendicazione, l'acquirente autorizza espressamente DPIA a procedere con gli inventari dei propri magazzini.

La consegna di un assegno, una cambiale o qualsiasi altro metodo di pagamento non è di per sé liberatorio; ciò non sarà acquisito che all'incasso completo ed effettivo del prezzo concordato.

Tuttavia i rischi (tra cui la perdita, il furto o danneggiamento), compresa la consegna, concernenti i Prodotti sono a carico del Cliente dalla data di spedizione dell'ordine da parte di DPIA, salvo diverso accordo tra le parti.

ARTICOLO 8 – CONSEGNA

Costi e tempi di consegna sono definiti di comune accordo tra le parti al momento dell'ordine. Il termine di consegna è indicato il più precisamente possibile da parte di DPIA. Questo periodo può tuttavia variare in particolare nei casi di forza maggiore, per caso fortuito o di ritardo di un fornitore di DPIA. In questo caso DPIA informerà il Cliente, nel più breve tempo possibile, di un nuovo termine di consegna previsto; questa estensione della data di consegna non può dar luogo a danni, sanzioni o cancellazione degli ordini in corso.

ARTICOLO 9 – RICEZIONE

9.1 – Verifica dei Prodotti alla ricezione: il Cliente deve verificare la conformità dei Prodotti con la bolla dell'ordine, e la mancanza di difetti evidenti (prodotti mancanti, danni, colli aperti...) al momento della ricezione; la menzione "soggetto a disimballaggio" non è applicabile da parte di DPIA.

9.2 – Reclamo con il trasportatore: il Cliente deve anche formulare ogni reclamo in maniera precisa sulla bolla di consegna del trasportatore e confermare le sue riserve al trasportatore, con lettera raccomandata con avviso di ricezione entro 3 giorni lavorativi a contare dalla ricezione, conformemente all'articolo L.133-3 del Codice di commercio, e di cui una copia dovrà essere indirizzata a DPIA; la responsabilità di DPIA non può essere in nessun caso messa in causa per distruzione, danneggiamento, perdita o furto durante il trasporto, anche se è quest'ultima ad aver scelto il trasportatore.

9.3 – Reclamo con DPIA :

- Scadenza: senza il pregiudizio delle disposizioni da prendere nei confronti del trasportatore, i reclami sui danni apparenti o sulla non conformità del prodotto consegnato rispetto al prodotto ordinato, non imputabili al trasporto, devono essere effettuati per scritto (lettera, fax o e-mail) entro 7 giorni lavorativi a partire dalla ricezione dei Prodotti; nessun reclamo sarà preso in considerazione se viene effettuato oltre questo periodo,
- Documenti da fornire: spetta al Cliente di fornire tutti i giustificativi circa la realtà dei difetti o parti mancanti accertati; in quanto tale, il Cliente dovrà allegare alla lettera di reclamo la bolla di consegna e una o più fotografie dei prodotti consegnati che permettano a DPIA di avere gli elementi necessari al trattamento del reclamo,
- Ritorno dei Prodotti non conformi: se dopo il controllo, un difetto apparente, o una parte mancante sono effettivamente constatati da DPIA ed imputabili ad essa, il Cliente avrà il diritto alla sostituzione dei Prodotti non conformi ed al rimborso spese da parte di DPIA, ad esclusione di qualsiasi indennizzo o risarcimento; nessun ritorno del Prodotto potrà essere effettuato dal Cliente senza il preventivo consenso scritto (lettera, fax o e-mail) di DPIA.

9.4 – Ricezione senza riserva: che il Cliente abbia effettuato o meno il loro controllo, i Prodotti vengono ritirati in assenza di riserva formulata nelle condizioni menzionate di cui sopra; la ricezione senza riserva dei prodotti ordinati dal Cliente copre qualsiasi difetto apparente e/o parte mancante.

ARTICOLO 10 – REQUISITI PER L'USO DEI PRODOTTI (vedere la versione completa)

ARTICOLO 11 – GARANZIA

11.1 – Condizioni di Garanzia: tranne in caso di garanzia contrattuale per un particolare Prodotto o espressamente concordata tra le Parti, i Prodotti venduti da DPIA sono garantiti, conformemente alla garanzia legale dei difetti nascosti, in caso di un difetto di fabbricazione, quando il difetto è anteriore alla vendita e non era rilevabile dal Cliente al momento della ricezione del Prodotto.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Il difetto risulta da un uso anomalo o inusuale dei Prodotti, anche per quanto riguarda i vincoli indicati dal Cliente al momento del suo ordine; o condizioni di conservazione non idonea dei Prodotti,
- L'ordine per il quale il prodotto è stato consegnato non è stato oggetto di un pagamento completo.

11.2 – Applicazione: (vedere la versione completa)

ARTICOLO 12 – RESPONSABILITA'

In generale, DPIA non è responsabile se lo scarso rendimento o l'inadempimento delle obbligazioni risultanti dalla vendita è imputabile o al Cliente, o a fatti imprevedibili e insormontabili contro terzi, o a cause di forza maggiore come definito dalla giurisprudenza, quindi anche i conflitti sociali, l'intervento di autorità civili o militari, catastrofi naturali, incendi, allagamenti, interruzione della rete di comunicazione o elettrica, un'intrusione esterna o la presenza di virus informatici

In tutti i casi in cui la responsabilità di DPIA si impegna in esecuzione delle presenti CGV, quest'ultima non è tenuta a versare al Cliente una somma superiore all'importo pagato dal Cliente a DPIA all'acquisto dell'ordine in questione, e come danni che coprono qualsiasi perdita subita dal Cliente in relazione all'esecuzione delle CGV. Inoltre, in caso di danno derivante dall'esecuzione di un ordine da DPIA, il Cliente si impegna ad attuare le misure adeguate, nel caso specifico, al fine di limitare i danni. Se questo requisito non è soddisfatto, DPIA sarà dispensata dal risarcire dei danni che il Cliente avrebbe potuto evitare.

DPIA non copre ne' si assume la responsabilità per le conseguenze, finanziarie e anche a titolo di pregiudizio indiretto, consecutive alla realizzazione o utilizzazione inadeguata o non corretta del prodotto venduto.

ARTICOLO 13 – Proprietà intellettuale – Riferimenti Commerciali

Qualsiasi riproduzione, rappresentazione o distribuzione su un qualunque supporto di un elemento, vale a dire in particolare il sito www.dpia.fr, facente oggetto di un diritto di proprietà intellettuale appartenente a DPIA, come ad esempio un diritto d'autore, di marchi o brevetti, è vietata senza previa autorizzazione scritta da DPIA.

Il Cliente autorizza DPIA ad includere il proprio nome e logo, nonché le sue informazioni di contatto, sulle referenze commerciali e sul proprio sito internet.

ARTICOLO 14 – NON-VALIDITA' PARZIALE (vedere la versione completa)

ARTICOLO 15 – INDIPENDENZA DELLE PARTI (vedere la versione completa)

ARTICOLO 16 – LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE COMPETENTE

Le CGV sono soggette alla legge francese. Il Tribunale di commercio di ROMANS – Francia è il solo competente per conoscere le controversie insorte tra le Parti in relazione all'esecuzione di un Contratto, comprese quelle relative alla validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione di un Contratto.

EXTRACTO DE LAS CONDICIONES GENERALES DE VENTA A LOS PROFESIONALES

(texto completo disponible en línea en nuestro sitio www.dpia.fr así como en nuestro domicilio social bajo demanda)

ARTÍCULO 1 – COMUNICACIÓN DE LAS PRESENTES C.G.V.

Las presentes Condiciones Generales de Venta son comunicadas a cualquier comprador profesional que haga la demanda y espontáneamente por DPIA a su clientela activa antes del 1 de diciembre para el año siguiente y durante el año en caso de modificación.

ARTÍCULO 2 - OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las presentes Condiciones Generales de Venta (a continuación "CGV") se aplican al conjunto de las ventas de productos realizadas por DPIA (a continuación "Producto") a sus Clientes profesionales (a continuación "Cliente"). El hecho de pedir un Producto a DPIA implica la aceptación expresa y sin reserva de las CGV así como el reconocimiento por el Cliente de que declara que realiza el pedido para las necesidades de su actividad profesional.

Las CGV prevalecen sobre todas las otras condiciones generales u otros documentos comerciales, salvo aceptación escrita y previa de DPIA. El contrato concluido con DPIA está constituido únicamente con las CGV y las condiciones particulares mencionadas en el listado del pedido (a continuación "el Contrato"). Por lo tanto, cualquier condición contraria del cliente, salvo aceptación expresa, no podrá ser oponible a DPIA, cualquiera que sea el momento en que haya sido puesta en su conocimiento.

ARTÍCULO 3 - DATOS COMERCIALES DE DPIA

La compañía DPIA puede ser contactada a las señas siguientes: N° tel.: +33 4 75 43 89 89
N° fax.: +33 4 75 41 14 30 Email: commercial@dpia.fr

ARTÍCULO 4 - PEDIDOS

4.1 – Apertura de la Cuenta Cliente: véase la versión completa de las CGV.

4.2 – Modalidades de realización del pedido (véase la versión completa de las CGV): el Cliente debe realizar el pedido a DPIA por teléfono al número +33 4 75 43 89 89, también puede hacerlo por fax al +33 4 75 41 14 30 o por correo electrónico a: commercial@dpia.fr; bajo reserva de una confirmación escrita por correo electrónico o fax en las 24 horas.

4.3 – Validación del pedido: El pedido es definitivo solamente a partir de su confirmación por DPIA; en caso de indisponibilidad de un producto (o varios productos) pedidos por el Cliente, DPIA informará de ello al Cliente y, salvo acuerdo contrario, el pedido será anulado sólo para el producto o los productos no disponibles, sin que esta anulación pueda originar daños y perjuicios o penalizaciones en beneficio del Cliente.

Además, DPIA se reserva el derecho de rechazar o de anular cualquier pedido o entrega o el derecho de exigir un pago al contado en caso de:

- Litigio existente con el Cliente,
- Impago total o parcial en el vencimiento convenido de un pedido precedente por parte del Cliente,
- Degradación del crédito del Cliente.

ARTÍCULO 5 - TARIFA

5.1 – Precio de los Productos: Los Productos bajo presupuesto son vendidos al precio que figura en la oferta de precio hecha por DPIA y aceptada por el Cliente.

En todos los casos, los precios son expresados en euros impuestos no incluidos. Cualquier impuesto, tasa, derecho, prestación a pagar o cualquier otra contribución obligatoria (tipo ecotasa) en aplicación de la reglamentación francesa, de un país importador o de un país de tránsito son a cuenta del Cliente a menos que la ley lo disponga de otro modo. En particular, cualquier cambio de tasa de IVA será aplicable en el momento de la facturación del pedido por DPIA.

5.2.- Reducción de precio: véase la versión completa de las CGV

ARTÍCULO 6 - CONDICIONES DE PAGO (véase la versión completa de las CGV)

6.1 – Facturación y plazos de pago: DPIA extenderá una factura y la transmitirá al Cliente con la entrega del pedido. A contar de la apertura de la cuenta del Cliente y del segundo pedido, éste contará con un plazo de pago

de 30 días naturales a contar de la fecha de emisión de la factura. El primer pedido ha de abonarse el contado. Todas las facturas se consideran abonables y su total portable al domicilio social de DPIA.

En caso de factura periódica en el sentido del artículo 289-I-3 del Código General de Impuestos (también llamada "factura recapitulativa"), el plazo de pago es de 30 días naturales a contar de la fecha de emisión de la factura. En caso de pago anticipado no será concedido ningún descuento.

6.2 – Retraso de pago: En caso de retraso de pago, total o parcial, DPIA podrá suspender, si lo considera necesario, todos los pedidos en curso, sin perjuicio de cualquier otra vía de acción. Toda suspensión de pago o compensación realizada sin el acuerdo escrito y previo de DPIA constituye una carencia de pago. Cualquier suma no pagada en la fecha de vencimiento que figura en la factura origina de pleno derecho, sin requerimiento previo, desde el día siguiente a la fecha del pago indicado en dicha factura, la aplicación de las penalizaciones siguientes:

- Tres veces el tipo de interés legal que se aplicará al importe impuestos incluidos de la factura desde el día siguiente a la fecha del pago indicada en la factura;

- Una penalización global de 40 € por gastos de cobro;

En ausencia de pago en un plazo de 15 días a contar de la notificación oficial enviada al Cliente por DPIA, deberá abonarse además una suma correspondiente al 20% del importe impuestos incluidos de dicha factura a título de cláusula penal. Todos los gastos bancarios, de justicia y honorarios para el cobro de la factura correrán también a cuenta del deudor.

ARTÍCULO 7 – RESERVA DE PROPIEDAD

Los Productos pedidos siguen siendo la propiedad de DPIA hasta el cobro completo del precio por DPIA, con todas las consecuencias que esta noción implica legalmente y, especialmente, el derecho de reivindicación de los productos si se encuentran aún en naturaleza entre las manos del comprador o de su precio si han sido cedidos o incorporados. Este derecho se ejerce también ante el subcomprador si éste aún no ha pagado el importe al comprador.

Con excepción de los productos específicos, la reivindicación podrá referirse a todos los productos "Catálogo" DPIA que figuren en los stocks del comprador, aunque no sean estrictamente idénticos a los entregados y esto en el límite del valor del crédito no pagado.

Para los fines del ejercicio de su derecho de reivindicación, el comprador autoriza expresamente a DPIA a proceder a cualquier inventario dentro de sus propios almacenes.

La entrega de un cheque, de una letra de cambio o de cualquier otro título de pago no es de por sí liberatoria, y sólo se considera con el cobro completo y efectivo del precio convenido.

Sin embargo, los riesgos (especialmente de pérdida, de robo o de deterioro), incluyendo la entrega, relativo a los Productos serán asumidos por el Cliente desde la fecha de expedición del pedido por DPIA, salvo acuerdo contrario entre las Partes.

ARTÍCULO 8 - ENTREGAS

Los gastos y las condiciones de entrega son definidos de común acuerdo entre las Partes en el momento del pedido. DPIA mencionará el plazo de entrega de la manera más precisa posible. Este plazo podrá cambiar sin embargo, especialmente en caso de fuerza mayor, de caso fortuito o de retraso de entrega de un proveedor de DPIA. En este caso, DPIA informará al Cliente lo antes posible del nuevo plazo de entrega previsible, y este alargamiento del plazo de entrega no puede originar daños y perjuicios, penalizaciones y/o cancelación de los pedidos en curso.

ARTÍCULO 9 - RECEPCIÓN

9.1 – Verificación de los Productos en la recepción: el Cliente deberá comprobar la conformidad de los productos con el pedido y la ausencia de vicios aparentes (productos ausentes, deteriorados, paquete abierto...) desde su recepción; la mención "bajo reserva de desempaque" no es oponible a DPIA.

9.2 – Reclamación ante el transportista: el Cliente deberá formular también cualquier reclamación de manera precisa en el albarán del transportista y confirmar sus reservas al transportista, por carta certificada con acuse de recibo, en un plazo de 3 días laborales a contar de la recepción, en conformidad con el artículo L.133-3 del Código de Comercio, del que una copia será enviada simultáneamente a DPIA; la responsabilidad de DPIA no podrá en ningún caso ser cuestionada para destrucción, averías, pérdida o robo durante el transporte, aunque haya elegido el transportista.

9.3 – Reclamación ante DPIA:

- Plazos: sin perjuicio de las disposiciones que hayan de tomarse ante el transportista, las reclamaciones sobre los vicios aparentes o sobre la no-conformidad del producto entregado con el producto pedido, no imputable al transporte, deben ser formuladas por escrito (correo postal, fax o correo electrónico) en los 7 días laborales a contar de la recepción de los Productos; ninguna reclamación será tenida en cuenta si se produce pasado este plazo,

- Justificantes a entregar: corresponde al Cliente proporcionar todos los justificantes relativos a la realidad de los vicios o ausencias constatadas; a este título, el Cliente deberá adjuntar al correo de reclamación el albarán de entrega así como una o varias fotografías de los productos entregados para que DPIA tenga los elementos necesarios para el tratamiento de la reclamación,
- Devolución de los Productos no conformes: si después de control, un vicio aparente o una ausencia fuera efectivamente constatado por DPIA e imputable al mismo, el Cliente podrá solicitar el reemplazo de los Productos no conformes, por cuenta de DPIA, excluyendo cualquier otra indemnización o daños y perjuicios; el Cliente no podrá realizar ninguna devolución de Producto sin el acuerdo previo y escrito (correo postal, fax o correo electrónico) de DPIA.

9.4 – Recepción sin reservas: aunque el Cliente haya procedido o no a su control, los Productos se consideran recibidos en ausencia de reservas formuladas en las condiciones mencionadas aquí arriba; la recepción sin reservas de los productos pedidos por el Cliente cubre todo vicio aparente o toda ausencia.

ARTÍCULO 10 – PRESCRIPCIONES DE UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS (Véase la versión completa)

ARTÍCULO 11 - GARANTÍA

11.1 – Condiciones de garantía: salvo en caso de garantía contractual específica a uno u otro producto o expresamente convenida entre las Partes, los Productos vendidos por DPIA están garantizados, en conformidad con la garantía legal de vicios ocultos, en caso de vicio de fabricación cuando el defecto es anterior a la venta y no podía ser descubierto por el Cliente en la recepción del Producto.

La garantía no se aplica cuando:

- El defecto resulta de una utilización anormal o inhabitual de los Productos, especialmente en lo referente a las limitaciones expuestas por el Cliente en el momento de su pedido, o a las condiciones de almacenamiento inadaptadas de los Productos,
- El pedido a título del cual el Producto ha sido entregado no ha sido objeto de un pago completo.

11.2 – Aplicación: (véase la versión completa)

ARTÍCULO 12 - RESPONSABILIDAD

De manera general, DPIA no es responsable cuando la mala ejecución o la falta de ejecución de las obligaciones resultantes de la venta son imputables bien sea al Cliente bien sea a un hecho imprevisible e insuperable de un tercero al contrato, bien sea en caso de fuerza mayor tal y como definida por la jurisprudencia, a saber, especialmente los conflictos sociales, intervención de las autoridades civiles o militares, catástrofes naturales, incendios, daños de las aguas, interrupción de la red de telecomunicaciones o de la red eléctrica, una intrusión exterior o la presencia de virus informáticos.

En todos los casos en que la responsabilidad de DPIA estuviera comprometida en ejecución de las presentes CGV, ésta no estará obligada a abonar al Cliente una suma superior a las sumas abonadas por el Cliente a DPIA en ejecución del pedido correspondiente, y esto a título de daños y perjuicios que cubran cualquier perjuicio sufrido por el Cliente en el marco de la ejecución de las CGV. Además, en el caso de daño resultante de la ejecución de un pedido por DPIA, el Cliente se compromete a implantar las medidas apropiadas, en función de las circunstancias para limitar estos daños. Si esta obligación no fuera respetada, DPIA está dispensada de indemnizar los perjuicios que el Cliente hubiera podido evitar.

DPIA no cubre ni asume consecuencias, especialmente financieras, incluyendo a título de todo perjuicio indirecto, consecutivas a la implantación o la utilización inadecuada o inapropiada del producto vendido.

ARTÍCULO 13 – PROPIEDAD INTELECTUAL - REFERENCIAS COMERCIALES

Cualquier reproducción, representación o difusión en cualquier soporte de un elemento, a saber, especialmente la página www.dpia.fr, que sea objeto de un derecho de propiedad intelectual perteneciente a DPIA tal y como un derecho de autor, marca o patente, está prohibida, salvo autorización escrita y previa de DPIA.

El Cliente autoriza a DPIA a hacer figurar su nombre y su logotipo, así como sus datos, en sus referencias comerciales así como en su página internet.

ARTÍCULO 14 - NO VALIDEZ PARCIAL (véase la versión completa)

ARTÍCULO 15 - INDEPENDENCIA DE LAS PARTES (véase la versión completa)

ARTÍCULO 16 – LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las CGV están sometidas a la ley francesa. El Tribunal de Comercio de ROMANS - Francia, es el único competente para resolver los litigios nacidos entre las Partes con ocasión de la ejecución del Contrato, incluyendo los relativos a la validez, la interpretación, la ejecución o la resolución del Contrato.



Nowe Oborzyska, ul. Prosta 5
64-000 Kościan, Polska

Tel. : +44 65 5 122 444

Fax : +48 65 5 122 111

biuro@colaert.com.pl



Siège social

Zone industrielle des Auréats - F - 26000 VALENCE
Commercial et Usine - **Tél. : (33) 04 75 43 89 89** - Fax : (33) 04 75 41 14 30

commercial@dpia.fr

www.dpia.fr